

연세 한국어 읽기 2

연세대학교 한국어학당 편



Audio CD

제1과

나의 꿈

● 자기소개를 할 때 무엇을 말합니까?

● 언제 자기소개서를 씁니까?



▶ CD: 01

저는 1987년에 부산에서 태어났습니다. 부산은 바다와 가까워서 저는 자주 바다에 갔습니다.

‘저 넓은 바다 밖은 어떤 곳일까?’
바다는 저에게 꿈을 주었습니다.

저는 여러 나라의 이야기를 알고 싶어서 책을 많이 읽었습니다. 그리고 책에서 읽은 나라들을 모두 여행하고 싶었습니다. 대학교에 다닐 때는 아르바이트를 해서 모은 돈으로 여행을 할 수 있었습니다. 저는 춥고 눈이 많이 오는 나라와 따뜻하고 꽃이 피는 나라, 조용한 시골과 복잡한 도시 등 세계 여러 곳을 여행했습니다. 다른 나라에 가면 날씨도 다르고 문화도 다르기 때문에 여행은 더 즐거웠습니다.

이제 저는 좀 더 넓은 곳에서 일할 준비가 됐습니다. 세계 어디든지 갈 수 있습니다. 연세 여행사에서 저에게 기회를 주시면, 열심히 일할 것을 약속 드리겠습니다.

어휘

꿈
자기소개서
태어나다
모으다
피다
등
세계
문화
기회

dream
a letter of self-introduction
to be born
to save
to bloom
etc. et cetera
world
culture
chance

夢
自己紹介書
生まれる
集める
咲く
等
世界
文化
機会, チャンス

梦想
自己介绍书
出生
攒(钱)
开(花)
等
世界
文化
机会



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

기회 세계 피다 태어나다

- ① () 지도를 보면 여러 나라를 찾아 볼 수 있습니다.
- ② 제가 ()는/은/ㄴ 곳은 경치가 아름다운 시골입니다.
- ③ 한국어학당에는 여러 나라의 친구들을 사귄 ()이/가 많습니다.
- ④ 봄에는 빨강고 노란 꽃들이 ()어서/아서/여서 아주 아름답습니다.

2. 다음과 같이 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

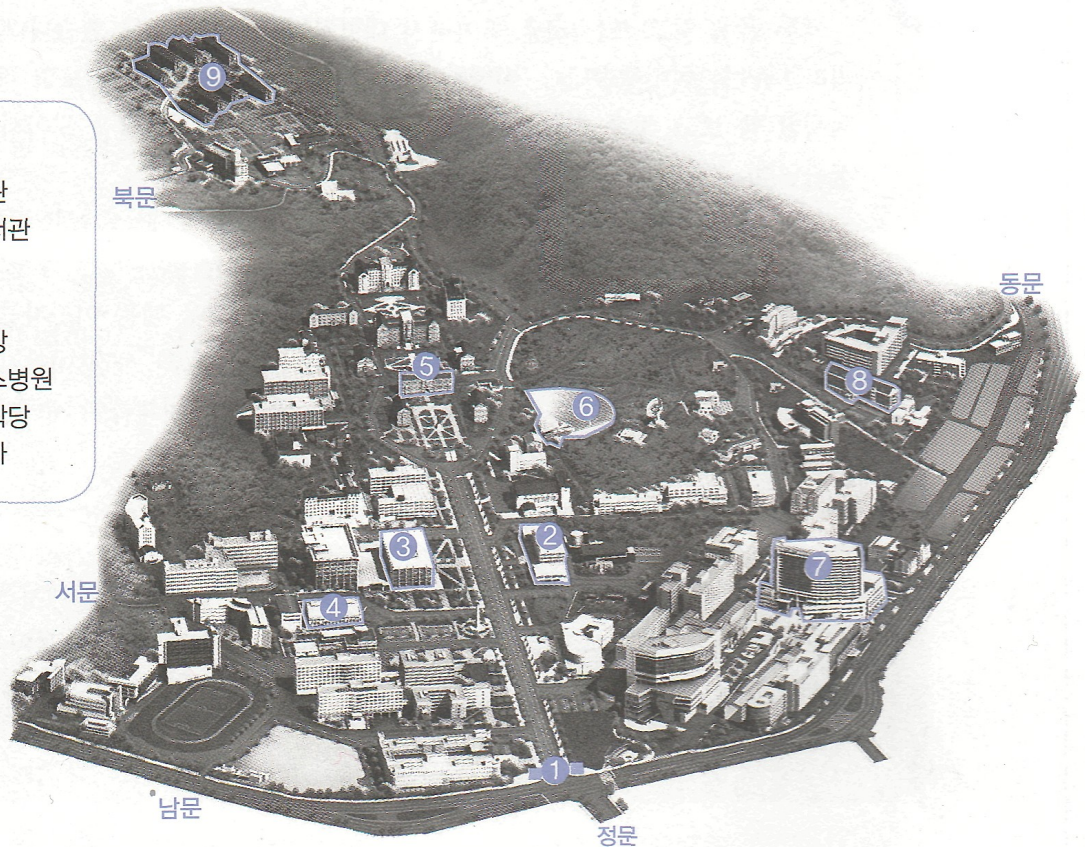
- ① 어제 밤에 좋은 꿈을 을/를 꿰었으니까 오늘 시험을 잘 볼 거예요.
- ② 파티에서 친구들과 을/를 추고 놀았어요.
- ③ 비행기에서 을/를 잘 자지 못해서 피곤해요.
- ④ 저는 어릴 때부터 을/를 그리는 것을 좋아했습니다.

제2과

아름다운 우리 학교

- 우리 학교가 어떻습니까?
- 학교 생활의 좋은 것은 무엇입니까?

- ① 정문
- ✓ ② 학생회관
- ③ 중앙도서관
- ④ 체육관
- ✓ ⑤ 본관
- ✓ ⑥ 노천극장
- ✓ ⑦ 세브란스병원
- ⑧ 한국어학당
- ✓ ⑨ 무악학사



CD: 03

저는 한국에 온 지 두 달 됐습니다. 제가 다니는 학교는 한국에서 유명한 대학교 중의 하나입니다. 우리 학교는 역사가 오래됐습니다. 그리고 캠퍼스도 넓고 아름답습니다. 학교 안에는 도서관과 학생회관과 병원이 있습니다. 도서관에는 컴퓨터실과 멀티미디어실이 있고 학생회관에는 식당과 은행, 음악감상실, 건강센터가 있습니다. 모두 가까이 있어서 이용하기가 편리합니다.

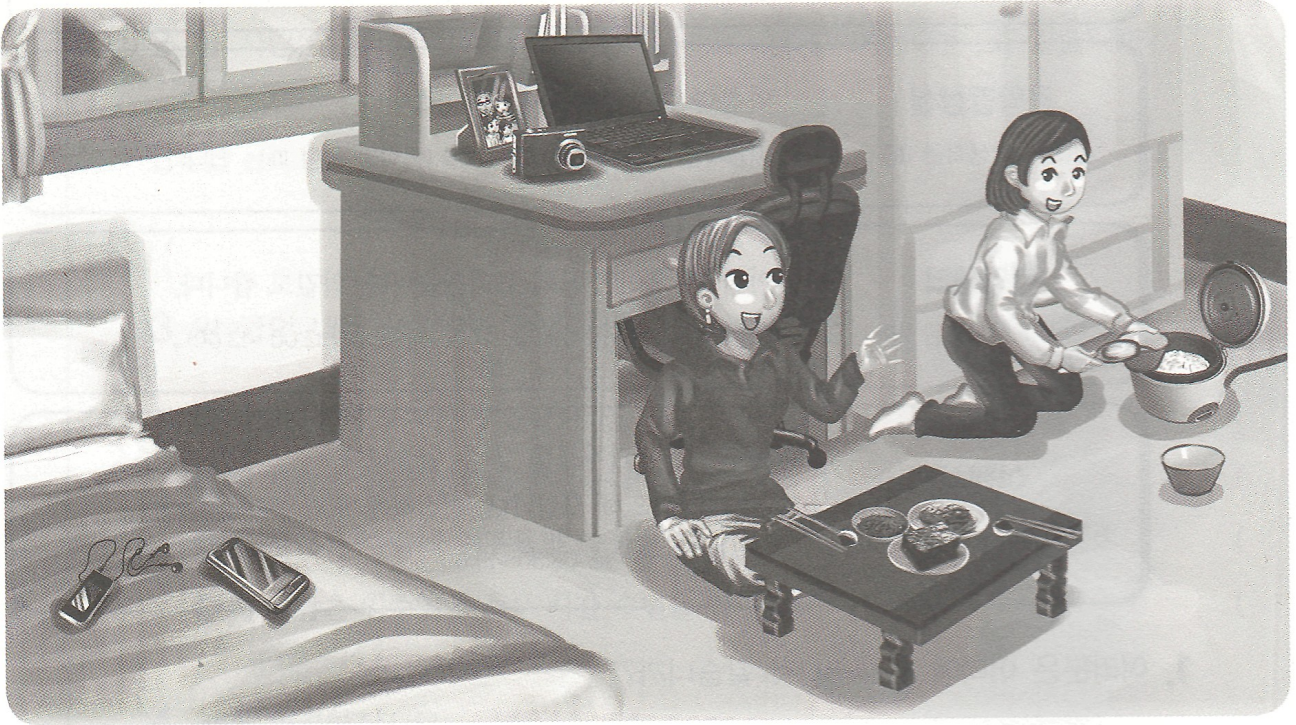
제가 한국말을 배우는 한국어학당에는 여러 나라에서 온 학생들이 많아서 다양한 친구들을 만날 수 있습니다. 저는 평일에 오전 9시부터 오후 1시까지 수업이 있습니다. 수업이 끝난 후에 저는 친구와 점심을 먹고 자주 컴퓨터실에 가서 인터넷을 합니다. 주말에는 학교 운동장에서 친구들과 같이 축구나 농구를 합니다.

한국어학당에 있으면 여러 나라를 여행하는 것 같습니다. 저는 날마다 넓고 큰 세계를 만납니다.

제3과

소중한 물건

- 요즘 필요한 물건이 있습니까?
- 왜 그것이 필요합니까?



CD: 05

저는 원룸에서 혼자 살기 때문에 물건이 많지 않습니다. 하지만 노트북, 앰피스리 (MP3), 디카, 휴대전화, 가족사진 등 제가 좋아하는 것이 많습니다. 그 중에서 저에게 제일 소중한 것은 바로 밥솥입니다.

저는 작년까지 부모님과 같이 살았기 때문에 어머니께서 날마다 밥을 해 주셨습니다. 그런데 지금은 부모님과 같이 살지 않고 제가 요리를 잘 못하기 때문에 혼자서 밥을 해 먹는 것이 너무 어렵습니다. 그래서 밖에서 사 먹는 일이 많아서 건강이 조금 나빠졌습니다.

부모님은 항상 제 건강을 걱정하십니다. 그래서 어머니는 지난달에 저에게 밥솥을 보내 주셨습니다. 이 밥솥은 작아서 혼자 밥을 해 먹기도 좋고 밥도 아주 빨리 됩니다.

밥솥을 받고 오랜만에 따뜻한 밥을 해 먹었습니다. 반찬이 많지 않았지만 밥이 따뜻하니까 아주 맛있었습니다. 밥솥이 있어서 이제 밥을 하는 것이 어렵지 않습니다. 저는 이 밥솥으로 밥을 해 먹을 때마다 어머니를 생각합니다.

어휘	소중하다	to be precious	大切だ, 大事だ	珍贵
	원룸	one room, studio	ワンルーム	单人间
	디카	digital camera	デジカメ	数码相机
	밥솥	rice cooker	炊飯器	电饭锅
	밥을 하다	to cook (rice)	ご飯を作る	做饭
	건강	health	健康	健康
	생각하다	to think	想う	想念



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

건강 원룸 생각하다 소중한다

- ① 방학을 하면 여행을 가려고 ()고 있습니다.
- ② 담배를 많이 피우는 것은 ()에 좋지 않습니다.
- ③ 나에게 제일 ()는/은/니 것은 우리 가족입니다.
- ④ 저는 혼자 살기 때문에 방 하나에 작은 화장실이 있는 ()에서 살고 있어요.

2. 이것으로 무엇을 합니까? 다음과 같이 쓰십시오.

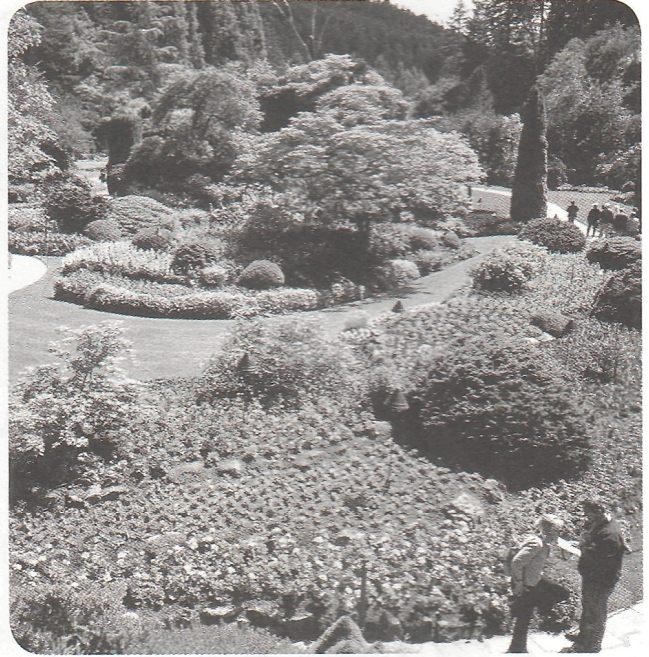
- ① 디카 : 사진을 찍습니다
- ② 휴대전화 :
- ③ 노트북 :
- ④ 밥솥 :
- ⑤ 텔레비전 :

제4과

자연의 도시, 밴쿠버

● 여러분의 고향은 어디입니까?

● 그곳은 어떤 곳입니까?



▶ CD: 07

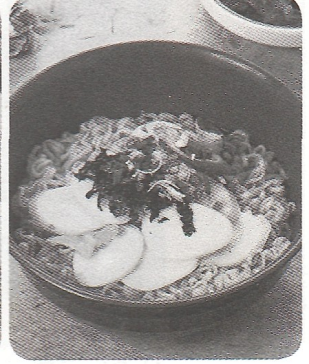
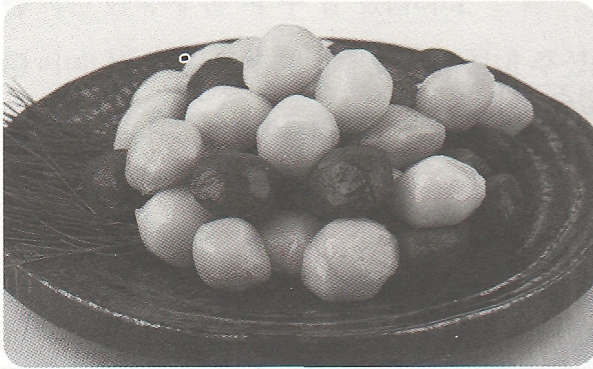
저는 캐나다에서 왔습니다. 우리나라의 남쪽에는 미국이 있고 북쪽에는 알래스카와 북극해가 있습니다. 캐나다는 세계에서 두 번째로 큰 나라입니다. 그렇지만 사람들이 많지 않아서 복잡하지 않고 살기가 좋습니다.

제 고향은 캐나다 남서쪽에 있는 밴쿠버입니다. 밴쿠버의 서쪽에는 아름다운 바다가 있고 동쪽에는 로키산맥이 있습니다. 산과 바다가 있어서 공기가 맑고 깨끗합니다. 바다에 가면 고래를 볼 수 있고 산에 가면 스키를 탈 수 있습니다. 밴쿠버에서 해마다 1월 1일에 북극곰 수영대회가 열리면 사람들은 차가운 바닷물에서 수영을 합니다.

제가 지금 살고 있는 서울과 제 고향 밴쿠버는 다른 것이 많습니다. 서울은 여름에 덥고 겨울에 추운데, 밴쿠버는 여름에 날씨가 아주 좋고 겨울에 비가 많이 옵니다. 그리고 서울에는 밤늦게까지 문을 여는 가게들도 많고 길에 다니는 사람들도 많지만 제 고향에는 저녁에 문을 여는 가게가 많지 않아서 밤이 되면 아주 조용합니다.

저는 제 고향에서 가족들과 함께 많은 시간을 보냈습니다. 그래서 '고향'을 생각하면 사랑하는 가족들이 제일 먼저 생각납니다. 저는 한국에 와서 가족들을 못 본 지 6개월 됐는데 방학이 되면 고향에 돌아가서 가족들을 만나고 고향 음식도 먹고 싶습니다.

- 한국 사람들은 무슨 음식을 제일 좋아하는 것 같습니까?
- 한국에서 무슨 떡을 먹어 봤습니까?



CD: 09

떡은 한국 전통 음식 중의 하나입니다. 한국 사람들은 옛날부터 떡을 먹었습니다.

한국 사람들은 떡을 좋아하기 때문에 특별한 날에는 떡을 나눠 먹습니다. 아기가 태어난 지 100일이 됐을 때와 1년이 됐을 때, 그리고 60번째 생일에 큰 잔치를 합니다. 이렇게 큰 잔치를 할 때마다 떡을 먹습니다. 해마다 설날에는 흰떡으로 만든 떡국을 먹고 추석에는 송편을 만들어서 같이 먹습니다. 결혼식 날에도 떡을 준비하고 이사한 날에도 이웃 사람들과 떡을 나눠 먹습니다. 제사를 지낼 때에도 떡을 준비합니다.

한국에서는 '붉은 떡을 먹으면 나쁜 일이 생기지 않을 거예요.' 하고 생각합니다. 그래서 잔치를 할 때나 이사를 했을 때 붉은 떡을 먹습니다.

떡은 건강에 좋고 맛있어서 아침이나 간식으로 먹는 사람들이 많습니다. 그래서 떡으로 만드는 음식도 여러 가지가 있습니다. 떡으로 떡국, 떡볶이, 떡라면, 떡피자 같은 음식을 만들 수 있습니다.

여러분도 한국에 있을 때 떡을 많이 드셔 보세요.

제6과

특별한 날에 먹는 음식

- 여러분 나라에서 특별한 날에 먹는 음식은 무엇입니까?
- 왜 그 음식을 먹습니까?



▶ CD: 11

오늘은 제 생일이기 때문에 친구들을 만났습니다. 저는 친구들과 같이 케이크를 먹으려고 했는데 친구들은 이렇게 말했습니다.

“제임스 씨, 오늘 미역국을 먹었어요?”

“오늘은 제임스 씨 생일이니까 미역국을 먹으러 가요. 한국에서는 생일에 미역국을 먹는 풍습이 있어요.”

그래서 우리는 한식집으로 갔습니다. 맛있게 미역국을 먹고 있는데 친구들은 모두 수진 씨에게 이렇게 물었습니다.

“수진 씨, 언제 국수를 먹여 줄 거예요?”

사람들은 계속 그 질문을 했지만 수진 씨는 대답을 하지 않고 얼굴만 빨개졌습니다. 그래서 저는 “수진 씨, 왜 그래요? 국수를 싫어해요?” 하고 물었습니다. 친구들은 제 말을 듣고 모두 웃었습니다. 그때 다른 친구가 저에게 설명을 해주었습니다.

“제임스 씨, 한국에서는 결혼식 날 손님들에게 국수를 대접해요.”

저는 수진 씨에게 다시 물어봤습니다.

“수진 씨, 그럼 우라 언제 국수를 먹을 수 있어요?”

“제임스 씨, 저 다음 달에 결혼해요.”

수진 씨는 부끄러워했습니다.

결혼식에서 먹는 국수는 특별한 맛일 것 같습니다. 저는 수진 씨의 결혼식에 가서 친구들과 같이 국수를 먹고 싶습니다.

어휘

풍습	custom	風習, 習慣	风俗
국수	noodle	韓國風うどん	面条
먹이다	to let someone eat	食べさせる	给……吃
계속	continuously	ずっと	继续
설명하다	to explain	説明する	说明, 解释
대접하다	to treat	もてなす	招待
부끄러워하다	to be shy	恥ずかしがる	害羞



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

먹이다 대접하다 설명하다 부끄러워하다

- ① 어머니는 아기에게 ()으려고/려고 우유를 샀습니다.
- ② 오늘 저녁에 오시는 손님에게 ()을/ㄹ 음식을 만들고 있어요.
- ③ 좋아하는 사람이 있으면 너무 ()지 말고 하고 싶은 말을 하세요.
- ④ 어려운 문법이지만 선생님이 잘 ()어/아/여 주셔서 이해했습니다.

2. 다음 어휘에 맞는 그림을 연결하십시오.



㉠ 국

㉡ 찌개

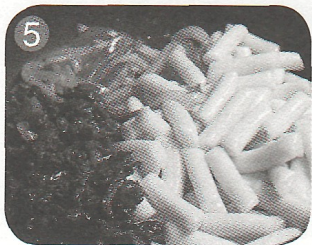
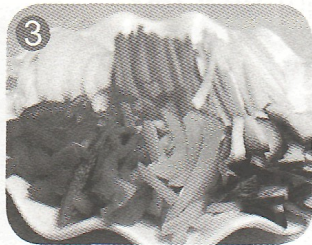
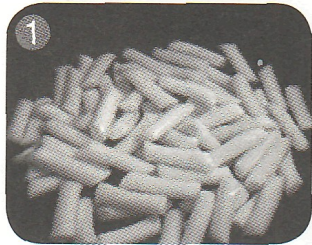
㉢ 탕

- 음식을 만드는 것을 좋아합니까?
- 한국 음식 중에서 만들어 보고 싶은 음식이 있습니까?



▶ CD: 13

궁중떡볶이를 아십니까? 궁중떡볶이는 옛날에 궁중에서 먹기 시작했습니다. 궁중떡볶이는 요즘의 매운 떡볶이와 다르게 떡에 고기와 채소를 많이 넣고 간장으로 만든 음식입니다.



- ① 물에 소금을 조금 넣고 끓이세요. 물이 끓으면 떡볶이 떡을 넣고 데칩니다. 데친 떡을 찬물로 씻은 후에 물을 빼고 참기름을 바릅니다.
- ② 소고기와 표고버섯은 가늘게 썩니다. 여기에 간장(1), 설탕(0.5), 참기름, 후춧가루를 넣습니다.
- ③ 당근, 피망, 양파, 파, 붉은 고추도 가늘게 썩니다.
- ④ 간장(3)에 설탕(1.5), 다진 마늘(0.5), 다진 파, 참기름, 깨, 후춧가루를 넣어서 양념장을 만듭니다.
- ⑤ 큰 프라이팬에 식용유를 조금 넣고 파와 양파부터 볶습니다. 그리고 소고기와 표고버섯, 떡을 넣고 볶습니다. 그 다음에 당근, 피망, 붉은 고추를 순서대로 넣고 볶습니다.
- ⑥ 볶은 재료에 양념장을 넣고 모든 재료가 다 익을 때까지 더 볶습니다.
- ⑦ 불을 끄고 참기름, 깨, 후춧가루를 뿌립니다.

재료



떡볶이 떡



소고기 50g



표고버섯 2개



당근 50g



피망 1/2개



양파 1/4개



붉은 고추 1개

양념 재료 간장 4술가락, 설탕 2술가락, 다진 파 2술가락, 다진 마늘 1술가락, 식용유, 참기름, 깨, 후춧가루

어휘

궁중	royal	宮中	宫廷
끓다	to boil, simmer	沸騰する	(水)开, 沸騰
데치다	to parboil	ゆでる	焯
빼다	to take out, to drain	(水分を)切る, (水分を)とる	抽出
바르다	to apply	塗る	涂上
가늘다	to be thin	細い	细
양념장	sauce	醬油に薬味や調味料を入れた物	放各种作料的酱油
순서대로	in order	順番どおり	按照顺序
재료	ingredient	材料	食材
익다	to be cooked	火が通る	熟
양념	seasoning	ネギやにんにくなどの薬味や醬油, 砂糖, 塩, ごま油等の調味料の総称	作料

표고버섯	pyogo (mushroom)	しいたけ	香菇
설탕	sugar	砂糖	糖
참기름	sesame oil	ごま油	香油
후춧가루	black pepper powder	コショウ	胡椒粉
당근	carrot	にんじん	胡萝卜
피망	pimiento	ピーマン	青椒
양파	onion	玉ねぎ	洋葱
파	long green onion	ネギ	葱
붉은 고추	red pepper	赤唐辛子	红辣椒
마늘	garlic	にんにく	蒜
깨	sesame seed	ごま	芝麻
식용유	cooking oil	食用油	食用油



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

끓다 빼다 익다 바르다

- 고기가 다 ()으면/면 드세요.
- 물은 100℃에서 ()습니다/비니다.
- 저는 샤워를 한 후에 로션을 ()습니다/비니다.
- 요즘 똥똥해져서 살을 ()으려고/려고 아침마다 운동을 하고 있어요.

2. 다음과 같이 써 봅시다.

- 달다 : 설탕 , 꿀 , 케이크
- 짜다 : , ,
- 맵다 : , ,
- 시다 : , ,

- 한국에 와서 처음 먹어 본 음식이 무엇입니까?
- 여러분 나라와 한국의 음식을 먹는 방법은 어떻게 됩니까?



CD: 15

사람들은 모두 음식을 생각하면 즐거워질 것입니다.

‘무엇을, 어떻게 먹을까?’

아주 오랜 옛날부터 사람들은 이런 생각을 했습니다. 그리고 음식과 음식을 먹는 방법은 나라마다 아주 다양합니다.

한국 음식은 국물이 많기 때문에 숟가락과 젓가락을 사용하고 밥을 먹을 때도 그릇을 상 위에 놓고 숟가락으로 먹습니다. 일본 사람들은 밥을 젓가락으로 먹기 때문에 밥 그릇을 들고 먹어야 합니다. 중국에는 튀긴 음식과 볶은 음식이 많아서 기름이 많고 뜨겁기 때문에 중국 젓가락은 한국 젓가락보다 더 길습니다.

노르웨이는 겨울이 긴 나라입니다. 그래서 사람들은 고기나 생선에 소금을 뿌려서 말린 후에 추운 겨울에도 오랫동안 먹을 수 있는 음식을 만들었습니다. 인도네시아는 날씨가 더워서 음식이 쉽게 상할 수 있기 때문에 볶은 음식이 많습니다.

이렇게 나라마다 다른 식사 방법과 다양한 음식은 그 나라의 문화를 잘 보여 주는 것입니다. 다른 나라의 문화를 잘 알고 싶으면 그 나라의 음식을 드셔 보세요.

어휘

국물
젓가락
사용하다
뜨겁다
말리다
상하다

broth
chopstick
to use
to be hot
to dry
to be spoiled

汁物, スープ
箸
使う
熱い
干す
腐る, 傷む

汤
筷子
使用
烫
晾干
变质



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

젓가락 말리다 상하다 사용하다

- ① 김밥은 ()기 쉬운 음식이니까 빨리 드세요.
- ② 버스를 탈 때 교통카드를 ()으면/면 편리합니다.
- ③ 샤워한 후에 드라이어로 머리를 ()습니다/비니다.
- ④ 저는 포크보다 ()으로/로 먹는 것이 더 어렵습니다.

2. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

덥다 따뜻하다 뜨겁다 시원하다 차다 춥다

한국 사람은 아주 ()은/는/ㄴ 여름에 ()은/는/ㄴ 삼세
탕을 먹습니다. 날씨가 ()을/ㄴ 때 아이스크림 같은 ()
은/는/ㄴ 음식을 너무 많이 먹으면 건강에 좋지 않습니다. 날씨가 ()은/
는/ㄴ 겨울에는 ()은/는/ㄴ 방에서 ()은/는/ㄴ 냉면을
먹는 것을 좋아합니다.

제9과

시장과 백화점

- 한국의 시장이 어떻습니까?
- 시장과 백화점 중에서 어디에 더 자주 갑니까?



CD: 17

저는 백화점보다 시장을 더 좋아합니다. 시장에는 여러 가지 물건도 많고 여기저기 돌아다니면 좋은 물건을 싸게 살 수 있기 때문입니다.

백화점은 보통 오전 10시 반에 문을 여는데 시장은 저녁에 문을 여는 곳도 있습니다. 시장은 백화점과 다르게 카드를 쓸 수 없는 곳도 있지만 현금을 내면 물건 값을 깎아 주는 곳도 있습니다. 물건을 산 후에 물건이 마음에 안 들어서 바꾸려면 영수증이 필요합니다.

지난 주말에 저는 친구와 같이 옷을 사러 동대문시장에 갔습니다. 남대문시장에는 가 본 적이 있지만 동대문시장은 처음이었습니다. 밤에 가면 재미있는 공연도 보고 더 싸게 살 수 있을 것 같아서 밤에 갔습니다. 사람들이 쇼핑물 앞에서 노래도 하고 춤도 추고 있었는데 아주 재미있었습니다. 동대문시장에는 디자이너가 옷을 만들어서 파는 가게들이 많아서 값도 싸고 다양한 모양의 예쁜 옷들이 많았습니다. 배우나 가수의 얼굴 사진이 있는 티셔츠를 파는 가게도 있었습니다.

저는 노란 모자와 제가 좋아하는 가수의 얼굴 사진이 있는 티셔츠를 샀고 친구는 하얀 블라우스와 까만색 긴 바지를 샀습니다.

“좀 깎아 주세요.”

“한국말도 잘 하고 많이 샀으니까 싸게 드릴게요.”

우리는 예쁜 옷을 싸게 사서 기분이 좋았습니다.

어휘

돌아다니다

to wander about,
to go around

歩きまわる

逛

현금

cash

現金

現金

영수증

receipt

領收証

收據

쇼핑몰

shopping mall

ショッピングモール

購物中心

디자이너

designer

デザイナー

設計師

모양

shape

デザイン, 模様

樣式

블라우스

blouse

ブラウス

女士衬衣



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

모양

현금

영수증

돌아다니다

- ① ()이/가 없으면 물건을 바꿀 수 없습니다.
- ② 해외 여행할 때 ()을/를 너무 많이 가지고 다니지 마세요.
- ③ 저는 많은 곳을 구경하고 싶어서 주말에 여기저기 ()습니다/니다.
- ④ 학교 근처 액세서리 가게에는 여러 가지 다양한 ()의 예쁜 귀고리들이 많습니다.

2. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.



① (모자)

② ()

③ ()

④ ()



⑤ ()

⑥ ()

⑦ ()

⑧ ()

- 한국에서 어느 시장에 가 봤습니까?
- 거기에서 무엇을 많이 팝니까?



CD: 19

제 한국 친구 중에는 생선을 아주 좋아하는 친구가 있습니다. 그 친구는 저도 생선을 좋아하는 것을 알고 수산 시장을 소개해 줬습니다. 시장에는 여러 가지 해산물이 참 많았습니다. 새우, 낙지, 오징어 등 모두 다 싱싱하고 맛있을 것 같았습니다. 저는 살아서 움직이는 낙지를 들고 사진도 찍었습니다.

우리는 친구가 자주 가는 단골 가게에 가서 큰 생선 한 마리와 새우를 샀습니다. 가게 주인아저씨는 서비스로 새우 두 마리를 더 주셨습니다. 우리는 가게 앞에 있는 식당으로 갔습니다. 식당에서는 우리가 사 간 생선으로 회와 매운탕을 만들어 줬습니다. 친구 두 명과 함께 모두 셋이 먹었는데 아주 넉넉했습니다. 한국에 와서 이렇게 싱싱하고 맛있는회는 처음 먹어 봤습니다. 매운탕은 좀 맵지만 여러 가지 채소도 있고 맛있었습니다.

저는 한국에 여러 종류의 시장이 있는 것을 알고 있었습니다. 친구들과 동대문 시장에도 가 보고 용산에 있는 전자상가에도 가 봤습니다. 그렇게 큰 수산 시장에는 처음 가 봤는데 오늘 여러 가지 재미있는 구경도 하고 맛있는 생선도 먹어서 정말 기분이 좋았습니다. 다음에는 또 다른 시장에 가서 구경하고 싶습니다.

- 인터넷으로 무엇을 살 수 있습니까?
- 인터넷으로 물건을 사면 무엇이 좋습니까?



CD: 21

저는 지난주에 책상을 사러 학교 앞 백화점에 갔습니다. 백화점은 물건들을 구경하기 편했습니다. 그리고 점원들이 친절하게 설명을 해 줘서 좋았습니다. 저는 천천히 구경을 하고 마음에 드는 것을 하나 골랐습니다. 하지만 그 책상은 값이 너무 비싸서 살 수 없었습니다. 그래서 싼 것을 사려고 시장으로 갔습니다. 저는 시장에서 여기저기 힘들게 돌아다녔습니다. 저는 9시까지 구경을 했지만 마음에 드는 것이 없었습니다. 그래서 책상을 사지 못하고 그냥 집으로 돌아왔습니다.

집에 돌아왔을 때는 밤 10시가 넘었습니다. 저는 빨리 책상을 사고 싶어서 인터넷에서 찾아봤습니다. 인터넷에는 여러 가지 책상이 많았습니다. 저는 서랍이 많고 값도 싼 책상을 찾았습니다. 이 책상을 제일 싸게 파는 사이트에 들어가서 다른 사람들이 쓴 글을 읽어 봤습니다. 또 여러 가지 색깔도 자세히 본 후에 초록색 책상으로 주문했습니다.

2일 후에 책상이 집으로 배달됐습니다. 생각보다 빨리 와서 놀랐습니다. 그런데 색깔이 인터넷에서 본 것보다 더 어두웠습니다. 다른 책상으로 바꿀까 했지만 인터넷으로 산 것은 바꾸기가 복잡할 것 같아서 그만두었습니다.

이제부터 저는 이 책상에서 열심히 공부하겠습니다.

어휘	그냥	just	そのまま	就那样
	넘다	to pass	過ぎる, 越える	超过
	서랍	drawer	引き出し	抽屉
	사이트	web site	ウェブサイト	网站
	색깔	color	色彩	颜色
	자세히	carefully	詳しく	仔细地
	주문하다	to order	注文する	订货
	배달되다	to be delivered	配達される	配送
	놀라다	to be surprised	驚く	惊吓
	어둡다	to be dark	暗い	暗
	그만두다	to quit	やめる	放弃



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

넘다 놀라다 어둡다 주문하다

- ① 한 시간 ()게 기다린 후에 친구가 왔습니다.
- ② 방 안이 ()어서/아서/여서 책을 읽을 수 없습니다.
- ③ 친구가 식당에 오면 같이 음식을 ()으려고/려고 기다렸습니다.
- ④ 그 식당의 음식값이 너무 비싸서 ()었습니다/았습니다/였습니다.

2. 다음과 같이 바꾸십시오.

- ① 이 가게는 집으로 물건을 배달합니다.
이 가게에서 사면 집으로 물건이 배달됩니다
- ② 내일도 세일을 계속합니다.
내일도 세일이
.....
- ③ 나는 그 친구 이야기를 이해합니다.
나는 그 친구 이야기가
.....
- ④ 한국에서는 김치냉장고를 많이 사용합니다.
한국에서는 김치냉장고가 많이
.....

● 여러분의 나라에 중고품 시장이 있습니까?

● 사람들은 왜 중고품 시장에 갑니까?



▶ CD: 23

새 책과 헌 책 중에서 어느 것이 더 좋으세요? 많은 사람들이 헌 책 보다 새 책을 사고 싶어합니다. 하지만 새 책이 3만 원인데 헌 책은 만 원이면 어느 것을 사시겠어요?

중고품 시장에는 아이들의 옷과 장난감, 가전제품이나 주방용품, 요즘에는 살 수 없는 옛날 물건 등 여러 가지 물건이 있습니다. 가끔은 중고품 시장에 새 것 같은 물건들도 있습니다.

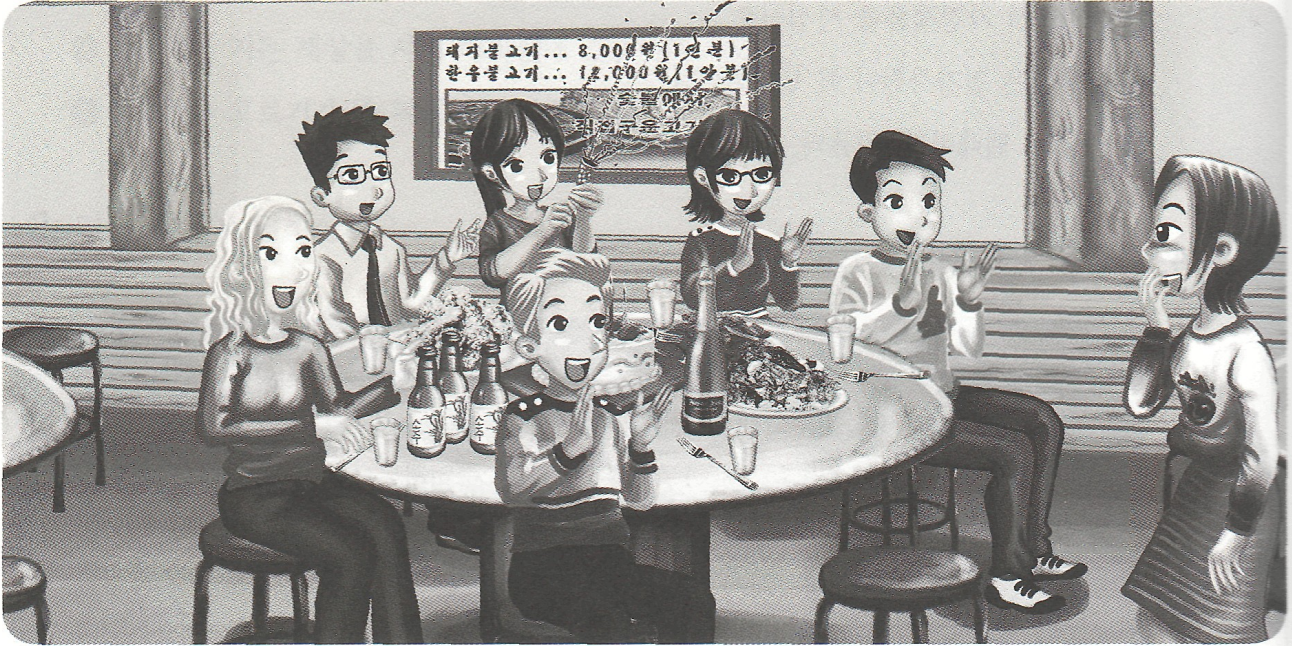
서울에서는 구청에서 주말에 중고품 시장을 여는데 사람들은 자기가 사용한 물건을 거기에 가지고 가서 팔 수 있습니다. 그리고 거기에서 다른 사람이 사용한 물건도 살 수 있습니다. 또 사람들은 자기가 사용하지 않는 물건을 ‘아름다운 가게’에 줍니다. ‘아름다운 가게’에서는 그 물건들을 싼 값에 팔아서 어려운 사람들을 돕습니다. 품물시장에 가면 고가구나 옛날 사진기 같은 구하기 어려운 물건들을 구경하고 살 수 있습니다.

중고품은 고르기가 좀 어렵기는 하지만 물건을 싸게 살 수 있어서 좋고 쓰레기를 줄일 수 있으니 환경 보호에도 좋습니다. 여러분도 시간이 있으면 중고품 시장에 가서 구경해 보세요.

제 13과

친구의 생일 파티

- 어떤 생일 파티를 하고 싶습니까?
- 파티를 준비할 때 제일 중요한 것은 무엇입니까?



CD: 25

이번 주 수요일은 우리 반 친구 리에의 생일입니다. 저는 리에의 생일에 리에를 깜짝 놀라게 해 주고 싶습니다. 그래서 요즘 파티 준비를 하는데 리에가 모르게 파티를 계획하는 것은 쉬운 일이 아닙니다.

“이번 주 수요일이 내 생일인데 그날 시간이 있어? 같이 저녁이나 먹을까?”
리에가 이런 말을 할 때마다 우리는 모두 잘 대답해 주지 않습니다.

“글쎄, 요즘은 좀 바쁘데”

“잘 모르겠어. 내가 나중에 전화할게.”

이렇게 대답을 할 때 저는 가슴이 두근두근합니다. 그리고 기분이 좋지 않은 얼굴을 하는 리에를 보면 웃음이 나기도 합니다.

오늘은 선물도 예쁘게 포장하고 식당도 예약했습니다. 우리는 리에가 식당에 오면 폭죽을 터뜨리고 노래를 부르려고 합니다. 그런데 어떻게 리에를 식당에 데리고 갈 수 있을까요?

“리에야, 숙제가 어려운데 와서 좀 도와 줄 수 있어?”

“리에야, 지금 친구들과 저녁을 먹을 거야. 아직 저녁을 안 먹었으면 같이 먹을까?”
아직 좋은 방법을 생각하지 못했습니다. 어떻게 말하면 좋을까요?

어휘

계획하다	to plan	計画する	计划
가슴이 두근두근하다	heart to beat	ドキドキする	心跳, 紧张
웃음이 나다	to feel laughing	笑いが出る	笑出来
포장하다	to wrap	包装する	包装
데리고 가다	to bring someone to	連れて行く	带过去



어휘 연습

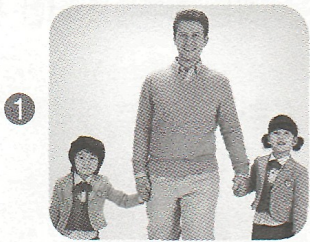
1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

계획하다 포장하다 두근두근하다 웃음이 나다

- ① 선물할 거니까 ()어/아/여 주세요.
- ② 어제 본 코미디 영화를 생각하면 ()어요/아요/여요.
- ③ 한국에 오기 전에 ()은/는/니 일들을 모두 다 하고 싶습니다.
- ④ 말하기 시험을 보기 전에 저는 가슴이 ()었어요/았어요/였어요.

2. 그림을 보고 다음과 같이 알맞게 쓰십시오.

데리고 가다 가지고 가다 모시고 가다



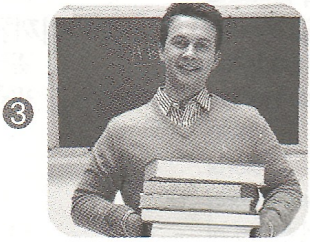
①

데리고 가다 : 아빠가 아이를 데리고 갑니다



②

..... :



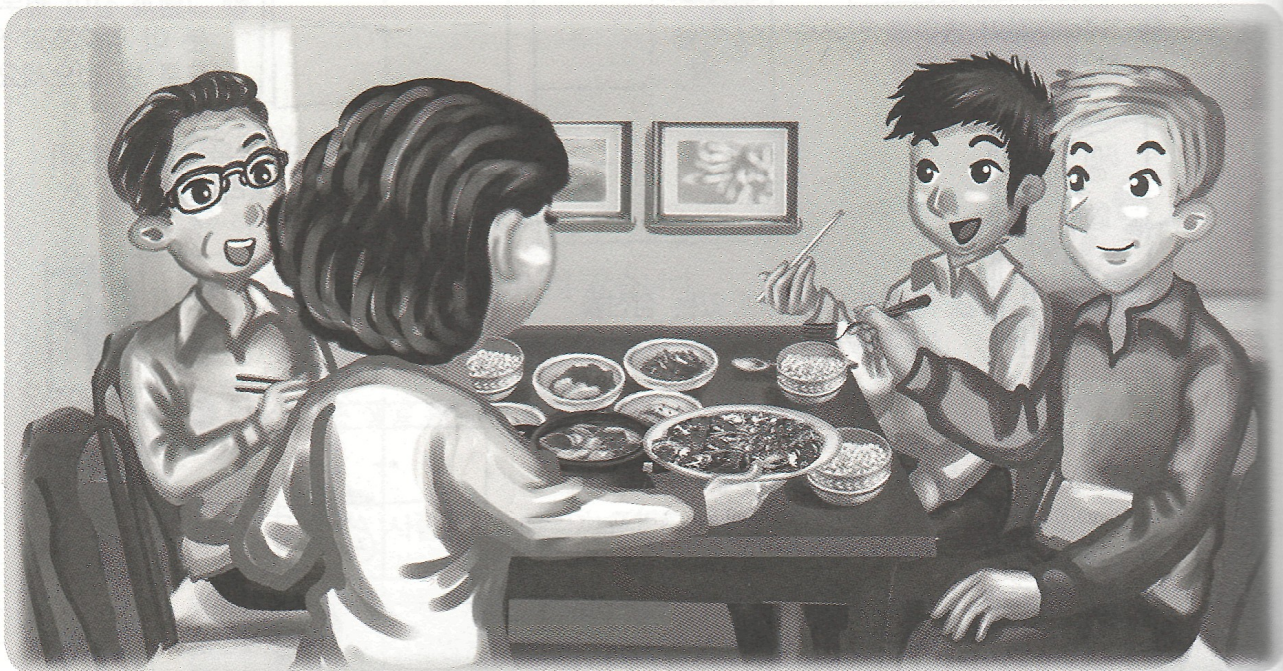
③

..... :

제14과

친구 집 방문

- 한국 사람 집에 가 본 적이 있습니까? 언제 가 봤습니까?
- 친구 집에 갈 때 무엇을 가지고 갑니까?



CD: 27

언어 교환을 하는 한국 친구가 저를 집으로 초대했습니다. 한국 사람 집에 처음 가 보는 것이어서 며칠 전부터 기다려졌습니다. 그 동네에는 가 본 적이 없기 때문에 걱정이 됐는데 친구가 버스정류장에 마중 나와서 고마웠습니다.

친구 집에 가니까 친구 가족이 모두 저에게 반갑게 인사를 했습니다. 저는 친구 어머니께 꽃다발을 드렸는데 친구 여동생이 꽃보다 더 예쁜 것 같았습니다. 미국과 다르게 한국에서는 집 안에 들어갈 때 신발을 벗어야 했습니다. 방에 들어가니까 상에는 맛있는 음식이 많이 있었습니다.

“차린 것은 없지만 많이 드세요.”

“네? 음식이 정말 많은데요. 잘 먹겠습니다.”

제가 젓가락을 사용할 때 힘들어하니까 친구 어머니께서 포크를 주셨습니다. 그리고 제가 고기와 생선을 잘 먹는 것을 보시고 고기와 생선을 제 앞에 놓아 주셨습니다. 음식을 맛있게 먹은 후에 저는 친구 가족과 같이 밤늦게까지 이야기도 하고 게임도 했습니다. 아주 재미있었습니다. 그리고 친구 아버지께서 자동차로 저를 기숙사까지 데려다 주셨습니다.

친구 가족의 따뜻한 마음을 느낄 수 있는 좋은 시간이었습니다.

어휘	언어 교환	language exchange	言語交換	语言交流
	동네	village, town	町内	小区
	마중 나오다	to come out to greet(a person)	迎えに来る	迎接
	벗다	to take off	脱ぐ	脱
	상	table, small table	ちゃぶ台	桌子
	차리다	to set a table	準備する	准备
	포크	fork	フォーク	叉子
	게임	game	ゲーム	游戏
	데려다 주다	to take or bring someone to	送ってくれる	送
	느끼다	to feel	感じる	感到



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

동네 언어 교환 느끼다 데려다 주다

- ① 아버지는 아침마다 아이를 학교에 ()고 출근합니다.
- ② 영화 '어머니'를 보고 가족의 소중함을 ()었어요/았어요/였어요.
- ③ 이 ()은/는 공원도 있고 지하철역도 가깝고 백화점도 있어서 살기가 좋습니다.
- ④ 저는 아사코와 매주 ()을/를 합니다. 저는 아사코에게 한국어를 가르쳐 주고 아사코는 저에게 일본어를 가르쳐 줍니다.

2. 어울리는 어휘를 찾아서 연결하십시오.

- | | |
|--------------|--------|
| ① 포크 • | • ㉠ 집다 |
| ② 젓가락 • | • ㉡ 뜨다 |
| ③ 나이프 • | • ㉢ 썰다 |
| ④ 숟가락 • | • ㉣ 찍다 |

- 언제 초대장을 보냅니까?
- 초대장에 무엇을 씁니까?



CD: 29

오랫동안 기다렸습니다.
 그리고 드디어 인생의 반쪽을 만났습니다.
 저희 두 사람은 두 개의 반쪽으로 하나의 가정을 이루려고 합니다.
 사랑과 믿음으로 아름다운 가정을 만들어 더 큰 사랑을 나누겠습니다.
 바쁘시겠지만 오셔서 축하해 주시면 큰 기쁨이 되겠습니다.

김 영 수 의 장남 준 혁
 강 양 자
 박 정 근 의 차녀 지 혜
 한 은 실

- 일시 : 2010년 10월 21일 목요일 저녁 6시
- 장소 : 연세대학교 동문회관 2층

어휘	드디어	finally	ついに	终于
	인생	life	人生	人生
	반쪽	half	伴侶, 2つで対を成すもの一方	一半
	가정	home	家庭	家庭
	이루다	to accomplish	作る, 築く	形成
	믿음	trust	信賴	信任
	축하하다	to congratulate	祝う	祝贺
	기쁨	joy	喜び	快乐, 欢乐
	장남	first son	長男	长男
	차녀	second daughter	子女	次女
	일시	date and time	日時	时间
	동문회관	Alumni Association Bldg.	同門會館(同門: 同じ学校を卒業した人)	同门会馆



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

일시 드디어 이루다 축하하다

- ① 시험이 끝나고 () 내일부터 방학이에요.
- ② 미선 씨, 졸업을 진심으로 () 습니다/습니다.
- ③ 저는 결혼해서 빨리 행복한 가정을 () 고 싶어요.
- ④ 이번 회의의 () 과와 장소는 이메일로 알려 드리겠습니다.

2. 다음 그림에 알맞은 어휘를 쓰십시오.



아버지



어머니



딸

① 장녀



딸

②



아들

③



아들

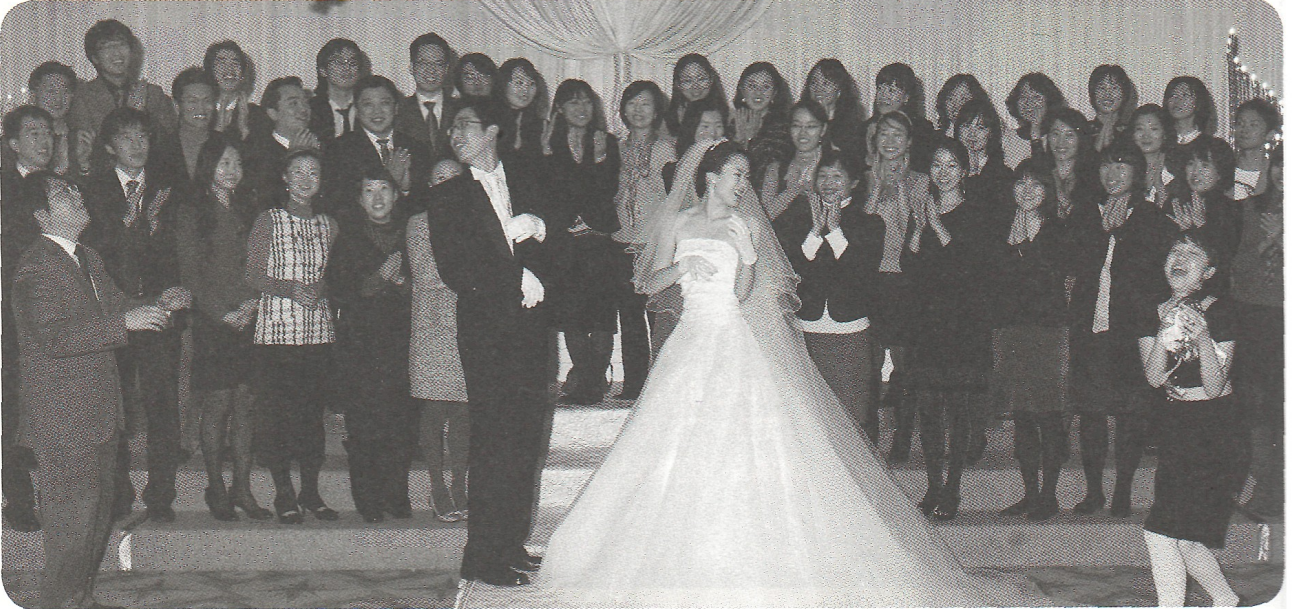
④



딸

⑤

- 결혼식에서 무엇을 합니까?
- 여러분은 어떤 결혼식을 하고 싶습니까?



▶ CD: 31

2010년 6월 26일 토요일 맑음

오늘은 제일 친한 친구인 지혜의 결혼식 날이었다. 제일 친한 친구가 결혼하니 기쁘기도 하고 섭섭하기도 했다. 오늘 결혼식에서 내가 지혜의 부케를 받기로 했는데 나는 아직 친구의 결혼식에서 부케를 받은 적이 없기 때문에 아침부터 마음이 설레었다. 결혼식은 12시였지만 나는 지혜를 도와주려고 서둘러서 준비를 하고 일찍 집에서 나왔다.

결혼식장에는 사람들이 아주 많아서 좀 시끄러웠다. 결혼식에는 신랑과 신부의 친구들보다 친척과 부모님의 친구들이 더 많이 오셨다. 결혼은 신랑과 신부, 두 사람이 하는 것이지만 한국에서 결혼식은 신랑 가족과 신부 가족에게 중요한 행사이기 때문이다.

결혼식은 오래 걸리지 않았다. 결혼식이 끝난 후에 기념 촬영을 하고 지혜가 나에게 부케를 던졌다.

내가 부케를 들고 있으니 여러 사람들이 “결혼식에서 부케를 받으면 6개월 안에 결혼해야 하는데 결혼할 남자 친구가 있어요?” 하고 물었다. 아직 남자 친구도 없는데 부케를 받아서 걱정이다. 하지만 그것보다 지혜가 정말 행복하게 잘 살았으면 좋겠다.

어휘

친하다	to be intimate, close	親しい	亲密
섭섭하다	to be (lighter) sad	寂しい	舍不得
설레다	to be tingly, excited	ウキウキする	激动
결혼식장	wedding hall	結婚式場	礼堂
친척	relative	親戚	亲戚
중요하다	to be important	重要だ	重要
기념 촬영	taking picture for the remembrance	記念撮影	纪念照



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

기념 촬영 설레다 친하다 중요하다

- ① 이 문법은 아주 ()으니까/니까 꼭 복습하세요.
- ② 졸업식이 끝난 후에 우리 반 친구들과 같이 ()을/를 했습니다.
- ③ 내 친구들 중에서 미선은 나하고 제일 ()는/은/니 친구예요.
- ④ 부모님께서 내일 한국에 오십니다. 그래서 벌써 마음이 ()어요/아요/여요.

2. 다음과 같이 알맞게 쓰십시오.

- ① 방 친구가 다음 주에 고향에 돌아가서 어서/아서/여서 섭섭해요.
- ② 어서/아서/여서 기뻐요.
- ③ 어서/아서/여서 설레어요.
- ④ 어서/아서/여서 걱정이예요.
- ⑤ 어서/아서/여서 슬퍼요.

- 서울에서 어디를 구경했습니까?
- 하루에 서울의 여러 곳을 구경하려면 어떤 교통수단이 좋을까요?



CD: 33

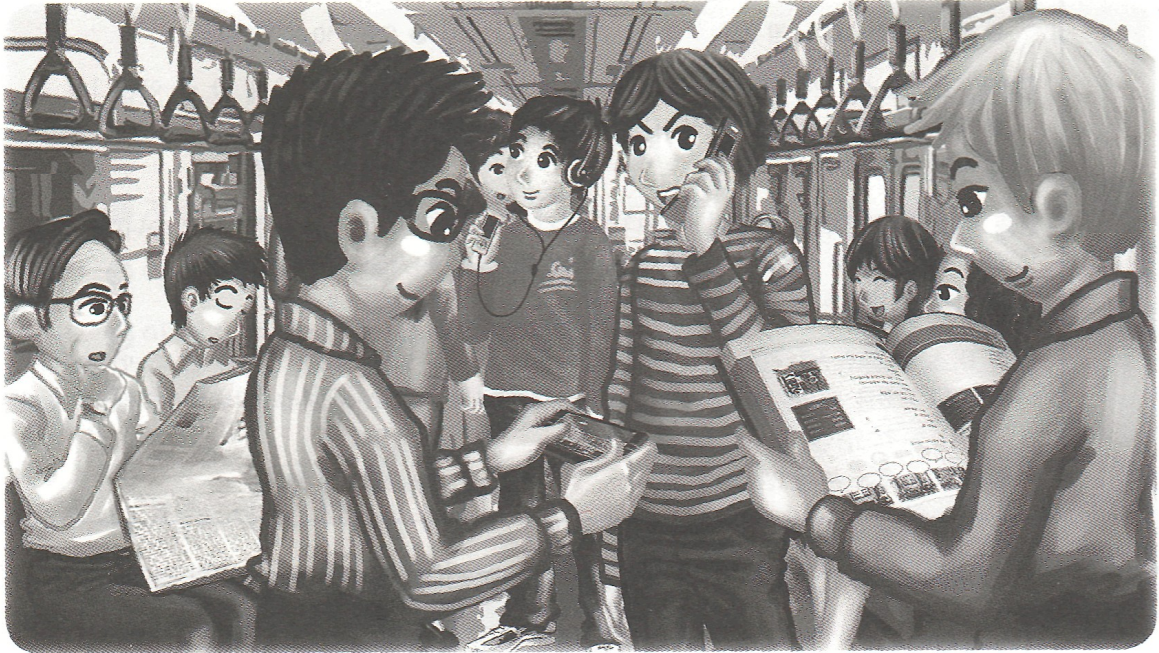
나는 오늘 친구와 같이 서울 시내를 구경하는 서울 도심순환버스를 탔다. 이 버스는 오전 9시부터 밤 9시까지 다니는데 표를 한 번 사면 하루 종일 이용할 수 있다. 또한 공휴일에도 탈 수 있어서 편리하다. 우리는 10시에 광화문에 있는 면세점 앞에서 이 버스를 탔다. 이 버스에는 외국어 서비스가 있어서 듣고 싶은 언어로 설명을 들을 수 있다.

“다음 정류장은 국립중앙박물관입니다. 내리실 분은 벨을 눌러 주세요. 버스는 30분마다 있습니다.”

안내원이 한국어와 영어로 친절하게 설명해 줬다. 국립중앙박물관은 구경할 게 많았지만 1시간만 구경하고 다시 버스를 탔다. 우리는 이태원에 내려서 쇼핑도 하고 점심도 먹었다. 그 다음에는 한옥 마을에 가서 여기저기 구경하고 한복도 입어 보고 떡도 먹어 봤다. 그런 다음에 서울타워와 대학로도 구경했다.

하루에 버스나 지하철을 여러 번 갈아타고 여기저기를 구경하기가 어려운데 도심순환버스가 있어서 편리했다. 다음에는 다른 코스도 구경하고 싶다.

- 한국에서 어떤 교통수단을 자주 이용합니까?
- 한국의 지하철이 어떻습니까?



▶ CD: 35

많은 사람들은 지하철에서 하루를 시작합니다. 지하철은 버스보다 시간이 정확하고 갈아타기 쉽기 때문에 지하철을 타는 사람들이 많습니다.

한국의 지하철은 안전하고 교통 카드를 사용할 수 있어서 이용하기가 편리합니다. 요금도 다른 나라보다 싸고 새벽부터 밤늦게까지 이용할 수 있습니다. 서울에는 여러 지하철이 있는데 호선마다 색이 다르기 때문에 가고 싶은 역을 쉽게 찾을 수 있습니다. 그리고 안내방송이 나오기 때문에 어느 역인지 쉽게 알 수 있습니다. 지하철 안에는 노약자들만 앉는 노약자석이 있고 젊은 사람들은 할아버지, 할머니가 타시면 자리를 양보합니다. 그리고 한국에서 65세가 넘는 노인들은 무료로 지하철을 이용할 수 있습니다.

나는 지하철 안에서 사람들의 다양한 모습을 봅니다. 신문이나 책을 읽는 사람, 음악을 듣는 사람, 휴대전화로 게임을 하는 사람, 꾸벅꾸벅 조는 사람이 있습니다. 그리고 큰 소리로 전화를 하는 사람이 있어서 시끄러울 때도 있습니다. 저는 가끔 지하철 안에서 숙제를 하는데 친절하게 가르쳐 주는 한국 사람도 있습니다.

좀 복잡하기는 하지만 한국의 여러 사람들과 여러 모습을 볼 수 있는 지하철, 서울에서 어디든지 쉽게 갈 수 있게 해 주는 지하철, 이 지하철에서 저도 많은 사람과 함께 하루를 시작합니다.

어휘	풍경	scenery	風景	风景
	정확하다	to be precise	正確だ	准确
	안전하다	to be safe	安全だ	安全
	새벽	dawn	早朝	凌晨
	젊다	to be youthful	若い	年轻
	양보하다	to yield, to give way to	譲る	让
	노인	elders	老人	老人
	꾸벅꾸벅	motion of dropping head when you sleep sitting down	うとうと	(头)一点一点地
	졸다	to doze	居眠りする	打盹
	함께	together	一緒	一起



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

젊다 안전하다 양보하다 정확하다

- ① 우리나라 말에는 그 발음이 없어서 ()게 발음하기가 어려워요.
- ② 우리 고향은 ()는/은/니 곳이어서 밤늦게까지 돌아다녀도 괜찮습니다.
- ③ 그 사람은 ()였을/았을/였을 때 열심히 일해서 높은 자리에 올라갔습니다.
- ④ 영수는 과자를 먹고 싶었지만 우는 동생에게 과자를 ()었어요/았어요/였어요.

2. 다음 어휘가 들어갈 수 있는 문장을 찾아서 연결하십시오.

- ① 지하철 • • ㉠ ()을/를 건너서 2번 출구로 나가세요.
- ② 지하도 • • ㉡ ()을/를 갈아타기가 별로 어렵지 않아요.
- ③ 지하실 • • ㉢ ()에 자주 쓰지 않는 물건들을 놓았어요.
- ④ 지하상가 • • ㉣ ()은/는 지하철과 연결돼 있어서 이용하기가 편리해요.

- 특별히 생각나는 지하철역이 있습니까?
- 여러분 나라의 지하철역과 한국의 지하철역은 무엇이 다릅니까?



▶ CD: 37

그림도 보고 결혼식도 할 수 있는 지하철역을 아세요? 하루에 400만 명이나 이용하는 서울의 지하철역 중에서 멋있고 재미있어서 가 보고 싶은 지하철역 몇 군데를 소개하겠습니다.

»3호선의 옥수역 : 미술관

옥수역에는 예쁜 색이 많습니다. 컵 모양의 의자는 노란색이고 문은 빨간색, 노란색, 초록색으로 다양합니다. 그래서 옥수역에 가면 미술관에 간 것 같습니다.

»4호선의 사당역 : 공연장

사당역에서는 멕시코 전통 음악, 전자 바이올린, 힙합 등 다양한 공연을 합니다. 음악도 듣고 공연도 보고 피에로도 만나려면 사당역에 가 보세요.

»5호선의 광화문역 : 화랑

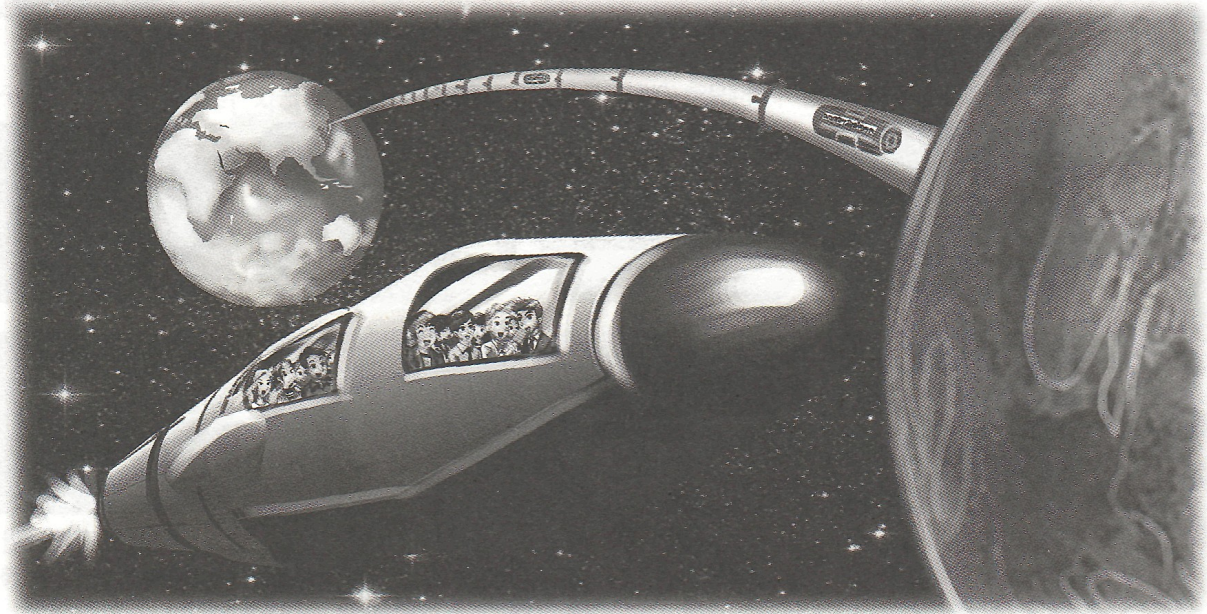
광화문역 지하에는 화랑이 있습니다. 여기에서는 시, 그림, 사진 등 여러 가지 작품을 전시합니다. 광화문역에 가서 재미있게 구경하세요.

»6호선의 녹사평역 : 결혼식장

녹사평역은 지붕을 유리로 만들어서 지하 4층까지 아주 밝습니다. 지하철역 벽에 여러 가지 색깔의 유리로 만든 그림이 있어서 아름답고, 유리 계단과 에스컬레이터도 특이합니다. 지하철역이 아주 아름다워서 여기에서 결혼식을 하는 사람들도 많습니다.

◎ 다른 역에서도 여러 가지 공연과 전시를 볼 수 있습니다.

- 교통수단을 이용할 때 무엇이 불편합니까?
- 어떤 교통수단이 있었으면 좋겠습니까?



CD: 39

어느 날 버스나 지하철이 모두 사라지면 어떻게 학교에 오겠습니까? 비행기가 없으면 우리는 언제 고향에 계신 부모님을 다시 만날 수 있을까요? 우리가 날마다 이용하는 교통수단이 없으면 우리의 생활은 지금과 아주 다를 것 같습니다.

교통수단이 많지 않은 옛날에 사람들은 어디까지 갈 수 있었을까요? 소나 말을 타고 옆 마을의 산에 갔다가 집으로 돌아오는 것은 하루 종일 걸리는 피곤한 일이었습니다. 친구를 만나러 고향에 가고 싶어도 산을 넘고 강을 건너는 여행이 힘들어서 보고 싶은 얼굴을 생각만 했겠지요.

그때 사람들은 우리가 날마다 지하철을 타고 산을 지나서 학교에 다니는 것을 상상할 수 있었을까요? 친구가 보고 싶으면 언제든지 KTX를 타고 고향에 가서 재미있게 놀다가 오는 것도 어려운 일이 아니지요.

여러분은 어떻습니까? 미래의 사람들이 엘리베이터를 타고 우주까지 가는 것을 생각해 본 적이 있나요? 앞으로 저는 우주에서 조용하고 자유롭게 살았으면 좋겠습니다. 친구들을 만날 때는 자가용 우주선을 타고 지구로 오겠습니다. 또 친구들이 우주에 놀러 오면 함께 우주 버스를 타고 구경도 하고 파란 바다가 아름다운 지구의 사진도 찍겠습니다.

앞으로 교통수단은 어떻게 달라질까요? 그러면 우리들의 생활은 어떻게 될까요?

어휘	사라지다	to disappear	無くなる	消失
	소	cow	牛	牛
	말	horse	馬	马
	상상하다	to imagine	想像する	想象
	미래	future	未来	未来
	우주	space	宇宙	宇宙
	자유롭다	to be free	自由だ	自由
	자가용	one's own vehicle	自家用	私人用
	우주선	spaceship	宇宙船	宇宙飞船
	지구	earth	地球	地球



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

우주 사라지다 상상하다 자유롭다

- ① 지구 밖의 ()은/는 아주 넓어서 끝이 없습니다.
- ② 저는 하고 싶은 것을 할 수 있는 ()는/은/ㄴ 생활이 좋습니다.
- ③ 이사하면 옆집 사람들과 떡을 나눠 먹는 좋은 풍습이 ()고 있습니다.
- ④ 소셜 속에 나오는 사람을 직접 만나는 것을 ()었습니다/았습니까/였습니다.

2. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.



① (소)



② ()



③ ()

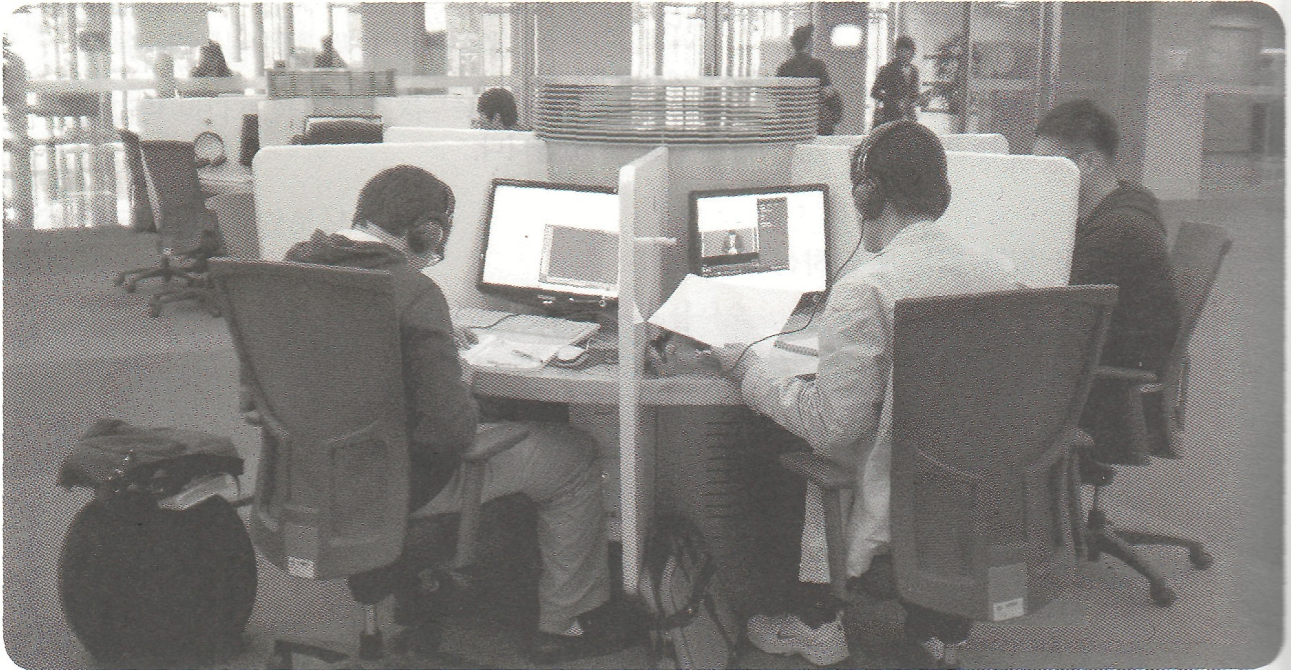


④ ()



⑤ ()

- 여러분은 수업이 끝나고 어디에서 공부를 합니까?
- 학술정보관에 가 봤습니까? 학술정보관에서 무엇을 했습니까?



▶ CD: 41

학술정보관은 올해 새로 문을 연 우리 학교 도서관이다. 새 건물이어서 깨끗하고 이용하기가 편리하다. 컴퓨터로 빈자리를 예약할 수 있고 예약 시간도 정할 수 있다. 그래서 나는 가끔 학술정보관에 가서 숙제를 하거나 인터넷을 한다.

오늘 나는 언어 교환을 하기로 한 한국 친구를 처음 만났다. 우리는 서로 취미에 대해서 물어 봤다. 그 친구는 취미가 영화 감상이어서 시간이 있을 때마다 학술정보관에 가서 영화를 본다고 했다.

“거기에 가면 영화를 볼 수 있어요?”

“네, 2층에 넓은 멀티미디어센터가 있는데 멀티미디어 자료가 많고 원하는 멀티미디어 자료를 컴퓨터로 빨리 찾을 수 있어요. 나는 거기에서 외국어 공부도 하고 음악도 들어요. 가끔 편한 의자에 앉아서 헤드폰을 쓰고 영화도 봐요. 그렇게 하면 스트레스가 풀리는 것 같아요. 학기 중에는 1주일에 두 번 멀티미디어센터 안에 있는 영화감상실에서 무료로 영화를 상영해요. 마이클 씨, 금요일 오후에 영화를 상영하는데 같이 볼까요?”

우리는 금요일에 멀티미디어센터에 가서 영화를 보기로 했다.

어휘	학술정보관	Academy of Information	學術情報館	学术信息馆
	새로	newly	新しく	新
	정하다	to settle, to decide	決める	定
	멀티미디어센터	Multi-media Center	マルチメディアセンター	多媒体中心
	원하다	to want	希望する	想要
	헤드폰	headphone	ヘッドホン	耳机
	스트레스가 풀리다	to get over stress	ストレスが解消する	消除压力
	영화감상실	room to watch movies	映画鑑賞室	电影观赏室
	상영하다	to show a movie	上映する	放映



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

새로 정하다 상영하다 스트레스가 풀리다

- ① 학교 앞에 음식점이 () 생겼는데 가 봅시다.
- ② 맛있는 음식을 먹고 잘 자면 ()을/ㄹ 거예요.
- ③ 우리는 약속 장소를 남산공원으로 ()었어요/았어요/였어요.
- ④ 요즘 극장에서 ()는/은/ㄴ 영화 중에서 이 영화가 제일 재미있어요.

2. 어울리는 어휘를 찾아서 연결하십시오.

- | | | | |
|-------------|---|---|------|
| ① 호텔, 음식점 | • | • | ㉠ 예매 |
| ② 비행기표, 영화표 | • | • | ㉡ 예보 |
| ③ 내일 배울 것 | • | • | ㉢ 예약 |
| ④ 일기 | • | • | ㉣ 예습 |



더 공부해 봅시다

- 다음은 도서관을 소개하는 글입니다. 읽고 질문에 답하십시오.

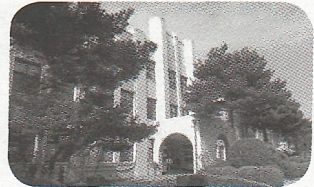
남산도서관 남산도서관은 남산에 있는 오래된 도서관이다. 다양한 자료실이 있는데 특히 옛날 책들이 많다. 남산에 있어서 공기도 좋고 경치도 아름답다. 여러 가지 문화수업을 자주 한다.



국립중앙도서관 국립중앙도서관은 한국에서 가장 큰 도서관이다. 안에 디지털도서관이 있는데 시설이 아주 좋다. 컴퓨터도 많고 여러 나라 언어로 정보를 찾을 수 있어서 외국인들이 이용하기 좋고 영화도 무료로 볼 수 있다.



정독도서관 정독도서관은 서울시립도서관이다. 근처에 작은 미술관과 예쁜 커피숍이 많고 도서관의 정원이 아름다워서 산책이나 데이트를 하러 오는 사람들이 많다.



1. 여러분은 어느 도서관에 가 보고 싶습니까?
2. 여러분이 소개하고 싶은 도서관이 있습니까?

읽어 봅시다 [CD: 42]

콧소리 2 /ㄴ/, /ㅁ/ 앞의 [ㄷ] → [ㄴ]

- 있나요[인나요 → 인나요] 거기에 가면 영화를 볼 수 있나요?
- 있는[입는 → 인는] 멀티미디어센터 안에 있는 영화감상실에서 무료로 영화를 상영해요.
- 닫는다[달는다 → 단는다] 남산도서관은 10시에 문을 닫는다.
- 끝나고[끝나고 → 끈나고] 수업이 끝나고 점심을 먹었습니다.
- 장미꽃만[장미곶만 → 장미곶만] 미선 씨는 장미꽃만 좋아합니다.

자료실	database room	資料室	資料室
국립중앙도서관	National Central Library	國立中央圖書館	國立中央圖書館
디지털도서관	digital library	デジタル圖書館	電子圖書館
시립도서관	Seoul City Library	ソウル市立圖書館	首爾市立圖書館
정원	garden	庭	花園

- 은행에서 무엇을 합니까?
- 한국에서 은행에 가 본 적이 있습니까? 무엇을 하러 갔습니까?



▶ CD: 43

저는 어제 통장을 만들려고 학교에 있는 은행에 갔어요. 은행 안은 사람이 많아서 좀 복잡했어요. 제가 번호표를 뽑아야 하는 것을 모르고 그냥 창구 앞에 서서 기다리니까 은행 안내원이 번호표를 뽑아서 줬어요. 번호표를 보니까 제 앞에 기다리는 사람이 20명쯤 있었어요. 기다리는 것이 지루할 것 같았는데 기다리는 동안 잡지도 보고 텔레비전 뉴스도 보니까 시간이 빨리 갔어요. 의자에 앉아서 잡지를 보다가 제 차례가 돼서 창구로 갔어요. 창구에 가니까 사탕이 많이 있었어요. 직원이 사탕을 권해서 하나 먹었어요.

통장을 만들려면 외국인등록증이 있어야 하는데 저는 외국인등록증을 안 가지고 갔어요. 은행 직원은 친절하게 “외국인등록증이 없으면 학생증과 여권을 보여 주세요.” 하고 말했어요. 저는 학생증과 여권을 보여 줬어요. 그리고 서류에 이름과 연락처를 적고 서명을 했어요. 저는 현금카드가 필요해서 현금카드도 같이 신청했어요. 조금 기다리니까 통장과 현금카드가 모두 나왔어요.

저는 한국말을 잘 못해서 걱정했는데 쉽게 통장과 현금카드를 만들 수 있어서 기분이 좋았어요. 직원이 친절하고 일을 생각보다 빨리 처리해 줬어요. 한국의 은행은 서비스가 좋은 것 같아요.

- 여러분은 취미로 무엇을 배웁니까? 어디에서 배웁니까?
- 한국에서 문화센터에 가 봤습니까?



▶ CD: 45

저는 한국에 사는 동안 한국 사람들도 많이 만나고 한국에 대해서 많이 배우고 싶었습니다. 그래서 어떻게 하면 좋을지 방법을 찾고 있었습니다. 그런데 얼마 전에 버스 정류장에서 서대문구청의 문화 프로그램을 소개하는 광고를 봤습니다. 그 광고에는 '전통무용', '가야금', '떡케이크 만들기' 같은 프로그램이 있었습니다.

저는 아주 기뻐서 서대문구청의 문화회관에 직접 찾아 갔습니다. 그곳의 프로그램은 한 달에 2만 원~6만 원 정도로 값도 별로 비싸지 않았습니다. 배우고 싶은 것이 많았지만 제가 아직 한국말이 서투르기 때문에 우선 요가를 신청하기로 했습니다. 요가는 선생님의 말씀을 잘 몰라도 다른 학생들을 보고 따라 할 수 있으니까 어렵지 않을 것 같았습니다.

제가 신청한 요가 수업은 화요일과 목요일 저녁에 한 시간 동안 합니다. 같이 요가를 하는 아주머니들은 운동을 아주 좋아하는 것 같습니다. 그리고 이야기하는 것도 좋아해서 저에게 말을 많이 겁니다.

요즘 한국에서 유행하고 있는 요가를 배우고 아주머니들과 여러 가지 이야기도 많이 하니까 한국이 더 가까워지는 것 같습니다. 요가를 배운 후에는 한국의 전통 문화도 배웠으면 좋겠습니다.

어휘	요가	yoga	ヨガ	瑜伽
	문화센터	cultural center	カルチャーセンター	文化中心
	광고	advertisement	広告	广告
	무용	dance	舞踊	舞蹈
	가야금	Gayageum, traditional Korean instrument	伽倻琴 (韓國固有の弦楽器)	伽倻琴
	문화회관	cultural center	文化会館	文化会馆
	서투르다	to be poor at	下手だ, つたない	不熟练
	따라 하다	to copy	真似する	跟着做
	말을 걸다	to talk to	話しかける	(给别人)拉话
	유행하다	to be popular	流行する	流行





어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

광고 따라 하다 서투르다 유행하다

- 요즘 ()는/은/ㄴ 머리 모양으로 잘라 주세요.
- 그 발음은 어려워서 학생들이 ()기 어려워해요.
- 운전을 배운 지 얼마 안 돼서 운전이 아직 ()어요/아요/여요.
- 제가 좋아하는 가수가 나오는 ()을/를 보고 물건을 샀는데 생각보다 별로 좋지 않았어요.

2. 그림을 보고 다음과 같이 알맞게 쓰십시오.

- 
 : 저는 그 친구와 친해지고 싶어서 먼저 말을 을/를 걸었어요.
- 
 : 저는 을/를 걸었어요.
- 
 : 저는 을/를 걸었어요.
- 
 : 저는 을/를 걸었어요.

● 자원봉사에는 어떤 일들이 있습니까?

● 자원봉사를 하면 무엇이 좋습니까?



CD: 47

한국 생활에 익숙해지기는 했지만 나는 요즘 게을러지는 것을 느낀다. 오늘도 특별히 한 일이 없이 시간을 보냈다. 친구들과 커피를 마신 후에 옷가게를 구경했다. 기숙사 친구에게 이런 이야기를 하니 친구는 자원봉사에 대해서 이야기해 주었다.

“서울시 자원봉사센터에는 외국인 자원봉사 프로그램이 많아. 나는 요즘 주민 센터 도서관에서 책을 대출해 주는 일을 하고 있어.”

나는 ‘아직 한국말을 잘 못하는데 할 수 있을까?’ 하고 걱정이 됐지만 인터넷에서 자원봉사에 대한 자료를 찾아봤다. 노인들에게 점심을 나눠 드리는 일도 있고 아이들에게 영어를 가르치는 일도 있었다. 또 자원봉사센터에는 도와주는 분들이 많았다. 어려운 사람들을 도와주려고 시작하는 것이지만 사실 내가 배우는 것이 더 많고 서로 나누는 기쁨도 클 것 같았다.

나는 일주일에 한 번 양로원에 계신 할머니와 할아버지를 찾아가서 이야기를 해 드리는 일부터 해 보려고 한다. 내가 외국인이라는 하지만 어려운 노인들과 한 가족 같이 지냈으면 좋겠다.

우리나라에서도 자원봉사를 해 본 적이 없는 내가 한국에서 그런 일을 할 수 있을지 모르겠다. 그래도 내일은 서울시 자원봉사센터에 한번 가 보려고 한다.

- 소개팅을 한 적이 있습니까?
- 소개팅을 한 후에 다시 만나고 싶으면 어떻게 연락하겠습니까?



CD: 49

지난주에 한국 친구가 나에게 미영 씨를 소개해 줬다. 나는 모르는 여자를 만나는 것이 겁이 났다. 미영 씨를 처음 만났을 때 너무 떨리고 한국말도 생각이 안 나서 실수를 많이 했다. 그런데 미영 씨와 헤어진 후에 나는 자꾸 미영 씨가 생각났다. 미영 씨를 다시 만나고 싶었지만 어떻게 연락을 해야 할지, 무슨 말을 어떻게 해야 할지 몰라서 오늘도 한참 생각했다.

‘지금 전화를 할까? 저녁에 문자를 보낼까?’

‘금요일에 만날까? 아니면 토요일에 만날까?’

‘영화를 보자고 할까? 아니, 오페라를 보자고 할까?’

“따르릉”

갑자기 전화가 왔다.

“여보세요?”

“여보세요? 피터 씨, 저 김미영인데요.”

“아! 미영 씨, 우리 영화 보러 갈래요?”

나는 깜짝 놀라서 인사도 안 하고 영화를 보러 가자고 했다. 전화기에서 미영 씨의 웃는 소리가 들렸다. 미영 씨의 목소리는 정말 부드러웠다. 나는 부끄러웠지만 행복했다.

어휘

소개팅

떨리다	to be nervous	知人や友人からの紹介で交際を目的に男女が会うこと(緊張で)震える	别人代为安排的男女初次会面
실수	mistake	失敗	发抖
자꾸	repeatedly	しょつちゅう	失误
한참	for awhile	暫くの間	反复地
오페라	opera	オペラ	好一阵子
갑자기	unexpectedly	急に	歌剧
들리다	to be heard	聞こえる	突然
부드럽다	to be soft	やさしい	听见
부끄럽다	to be embarrassed	恥ずかしい	温柔
			不好意思

연습

어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

들리다 떨리다 부끄럽다 부드럽다

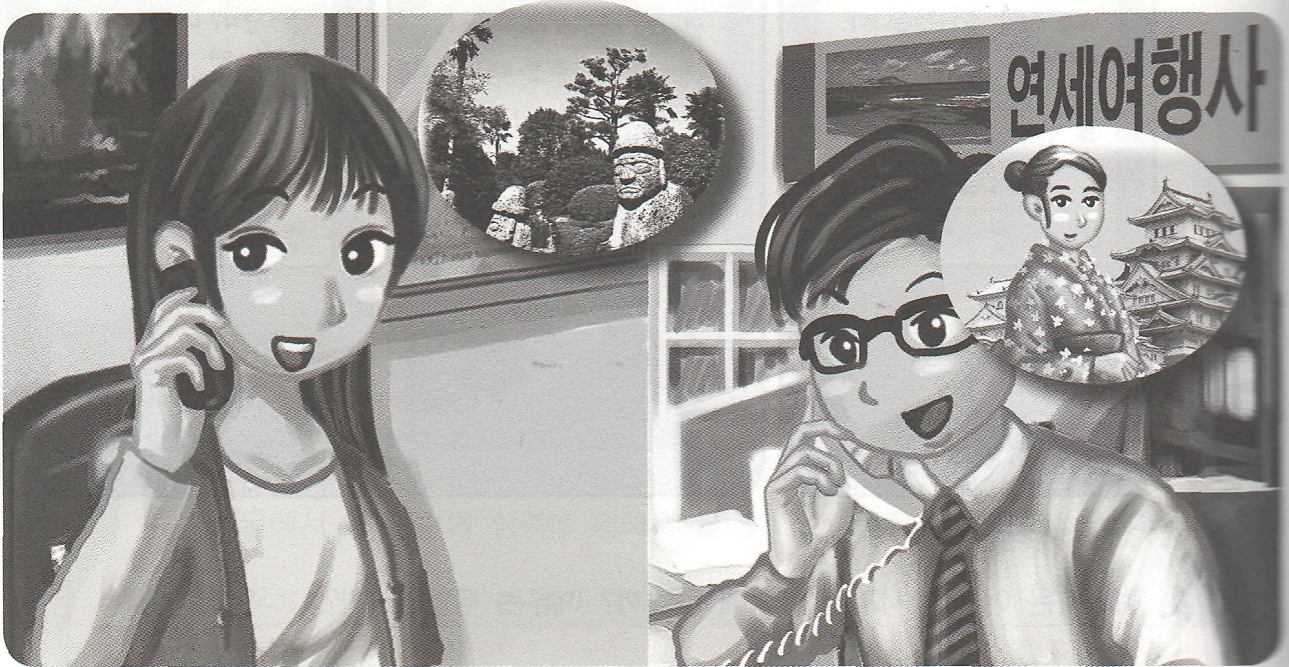
- 저는 제일 뒤에 앉아서 선생님 말씀이 잘 ()지 않습니다.
- 이 아이스크림은 우유가 많이 들어 있어서 아주 ()고 맛있습니다.
- 저는 여러 사람들 앞에서 노래를 할 때 너무 ()어서/아서/여서 잘 못 불렀어요.
- 저는 오늘 계단에서 내려가다가 넘어졌을 때 ()어서/아서/여서 얼굴이 빨개졌습니다.

2. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

기쁘다 즐겁다 재미있다 행복하다

- 그 두 사람은 결혼해서 ()게 오래오래 잘 살았습니다.
- 그 사람은 아는 것이 많아서 같이 이야기할 때 ()어요/아요/여요.
- 저는 한국에서 친구도 많이 사귀고 공부도 재미있어서 아주 ()게 지냅니다.
- 생신 선물을 드리니까 어머니는 아주 ()어하셨습니다/아하셨습니다/여하셨습니다.

- 전화로 무엇을 예약할 수 있습니까?
- 전화로 예약하기가 어떻습니까?



CD: 51

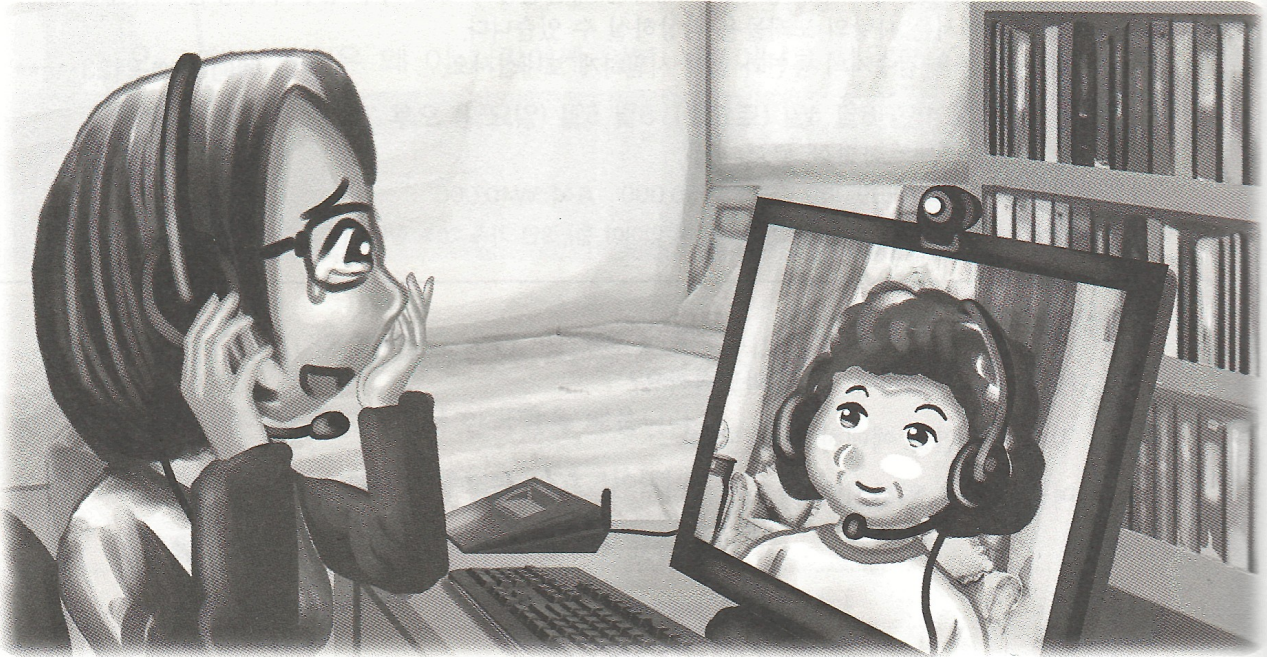
오랜만에 유코에게서 전화가 왔다. 유코는 이번 방학에 한국에 오겠다고 했다. 유코가 나에게 한국말이 많이 늘었냐고 해서 나는 물론이라고 했다.

유코가 같이 여행할 수 있냐고 해서 나는 유코에게 제주도에 가자고 했다. 그리고 비행기 표 예약과 호텔 예약은 내가 한국에서 하겠다고 했다. 나는 여행사에 전화를 하기 전에 학교에서 배운 여러 가지 표현을 연습했다.

나는 여행사에 전화를 걸어서 먼저 제주도행 비행기 표가 얼마냐고 물어봤다. 그러니까 여행사 직원이 나에게 일본 사람이냐고 했다. 그 사람은 내가 일본 사람인지 어떻게 알았을까? 내 발음이 이상한가? 발음 연습을 더 열심히 해야겠다. 나는 전화로 이야기 하니까 무슨 말인지 이해하기가 어려웠다. 여행사 직원이 뭐라고 물었는데 나는 잘 들라서 답답했다. 전화로 예약하는 것이 힘들어서 여행사에 직접 가겠다고 했다. 내가 여행사가 어디에 있냐고 물으니까 신촌에 있다고 하는 것 같았다. 나는 '시청' 인지, '신촌' 인지 다시 한 번 물어봤다.

사람들과 한국말로 이야기할 때 어렵지 않았기 때문에 나는 전화로 예약하는 것도 자신이 있었다. 그런데 전화로 통화하는 것은 직접 만나서 이야기하는 것보다 어렵다. 유코가 오기 전에 한국말 연습을 많이 해야겠다.

- 부모님과 친구에게 무엇으로 연락합니까?
- 인터넷 화상 통화의 좋은 점은 무엇입니까?



CD: 53

저는 한국에 온 지 한 달쯤 됐습니다. 유학 생활이 재미있기는 하지만 가끔 외로울 때가 있습니다.

저는 외로울 때마다 인터넷으로 부모님과 화상 통화를 합니다. 인터넷 화상 통화는 소리도 잘 들리고 화면도 커서 아주 좋습니다. 한국 생활이 힘들거나 부모님이 보고 싶을 때 화상 통화를 하면 기분이 좋아집니다. 화상 통화를 할 때는 부모님이 바로 옆에 계시는 것 같습니다. 부모님은 제 한국 생활에 대해서 많이 알고 싶어하십니다. 항상 저에게 어떻게 지내냐고 하시고 필요한 것은 없냐고 물어보십니다. 그리고 늘 열심히 공부하라고 하십니다.

얼마 전에 저는 몸이 많이 아팠습니다. 어머니께서 제 모습을 보고 걱정하실 것 같아서 화장을 하고 통화를 했는데 어머니 얼굴을 보니까 갑자기 눈물이 났습니다. 어머니가 저를 보고 왜 우냐고 하셔서 저는 너무 반가워서 운다고 했습니다. 울고 있는 저를 보고 어머니도 같이 우셨습니다. 저는 그때 이번 방학에 고향에 갈 거라고 했습니다. 제가 고향에 가면 어머니는 맛있는 음식을 많이 만들어 주겠다고 하셨습니다. 빨리 방학이 돼서 부모님을 만났으면 좋겠습니다.

- 여러분은 단짝 친구가 있습니까?
- 그 사람과 어떻게 단짝 친구가 되었습니까?



▶ CD: 55

저와 지민이는 단짝 친구입니다. 지민이는 아침에 눈을 뜨면 저부터 찾습니다. 저는 지민이와 같이 자는데 가끔은 제가 아침에 노래를 불러서 지민이를 깨워 줍니다.

지민이는 어디에 가든지 저를 데리고 갑니다. 가끔 깜빡 잊어버리고 저를 안 데리고 가면 우리는 둘 다 하루 종일 불안해합니다. 우리는 언제나 손을 잡고 다닙니다. 지민이는 이야기하는 것을 좋아해서 저에게 언제나 이야기를 많이 합니다. 그리고 저는 이야기를 듣는 것을 좋아해서 우리는 아주 잘 맞습니다.

그런데 지민이는 저보다 머리가 좀 나빠서 똑같은 것을 자꾸 물어 봅니다. 윤아의 전화번호가 몇 번이냐고 묻고, 어제 배운 단어 '저울'이 무슨 뜻이냐고 묻고, 불펜 5개에 1,200원이면 한 개에 얼마냐고 묻습니다. 제가 친절하게 다 가르쳐 주니까 지민이는 생각을 더 안 하는 것 같습니다.

이렇게 생각하기를 싫어하는 지민이도 제 생각을 정말 많이 해 줍니다. 지난주에 날씨가 좀 추워져서 지민이가 선물로 예쁜 스웨터와 목도리를 사 주었습니다. 그래서 저도 다음 지민이 생일에 불러주려고 최신 노래를 열심히 연습하고 있습니다.

여러분, 저와 지민이가 부럽죠? *^^*





- 다음은 인터넷 신문에 나온 기사입니다. 읽고 질문에 답하십시오.

인터넷 연세경제

2009년 08월 26일

정치 | 경제 | 사회 | 사설 | 사건 | 행사 | 연예 | 스포츠

10명 중에 7~8명 휴대전화 중독

요즘 사람들은 휴대전화와 MP3, 디지털카메라, 게임기 등 많은 전자제품을 가지고 다닌다. 그 중에서 요즘 사람들에게 가장 가까운 전자제품은 여러 가지 기능을 가진 휴대전화이다. 요즘 사람들은 휴대전화 없으면 불안함을 느끼는 것으로 나타났다.

대학교 3학년 K씨는 휴대전화 없으면 다른 일을 잘 할 수 없다고 한다. 그리고 집에 휴대전화를 놓고 나오면 다시 집으로 돌아가 휴대전화를 가지고 온다고 한다. 한 설문 조

사에서는 휴대전화 없으면 불안하다는 사람이 78%로 나타났다. 특히 10대들의 70%는 집 안에서도 휴대전화를 주머니에 넣고 다니거나 손에 들고 다닌다고 한다.

집에 휴대전화를 놓고 오면 마음이 불안한가? 수업시간 중에도 문자메시지가 오면 바로 확인하나? 전화나 문자메시지가 오지 않아도 휴대전화를 확인하는 일이 많은가? 그러면 여러분도 휴대전화 중독이다.

e-news@yonsei.com

1. 휴대전화 중독이면 어떤 행동을 합니까?
2. 여러분도 이런 행동을 합니까? 더 심해지면 어떤 문제가 생길까요?

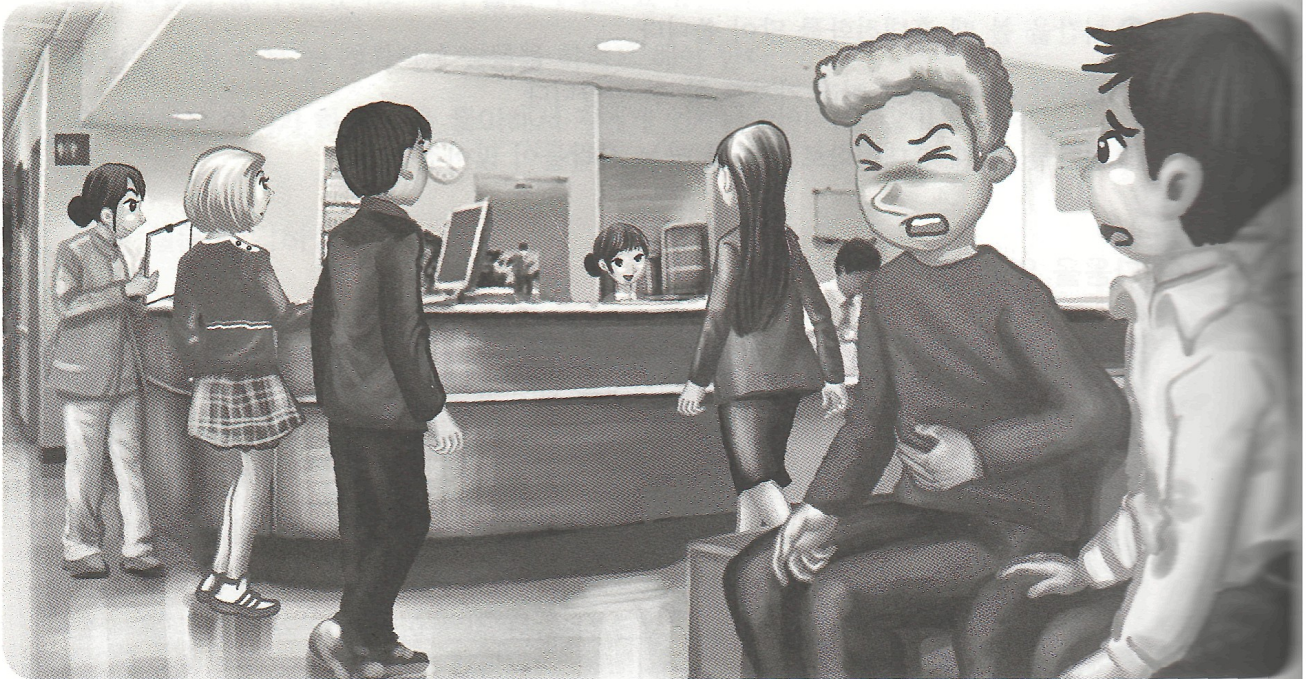
읽어 봅시다 [CD: 56]

ㅎ소리 줄이기 모음 앞에서 받침 /ㅎ/은 거의 소리 나지 않는다.

- 좋아해서[조아해서] 지민이는 이야기하는 것을 좋아해서 저에게 언제나 이야기를 많이 합니다.
- 넣어[너어] 사과를 봉지에 넣어 주세요.
- 놓여[노어] 탁자 위에 꽃병이 놓여 있어요.
- 쌓이니까[싸이니까] 눈이 쌓이니까 걸어 다니기가 힘들어요.
- 낳았어요[나아써요] 우리 언니가 둘째 아이를 낳았어요.

기사	article	記事	报道
중독	addict	中毒	中毒
게임기	game station	ゲーム機	游戏机
전자제품	electronic products	電化製品	电子产品
기능	function	機能	功能
설문 조사	survey	アンケート調査	问卷调查
10대	teenagers	10代	十几岁的人

- 요즘 병원에 간 적이 있습니까?
- 병원에 가면 어떻게 됩니까?



▶ CD: 57

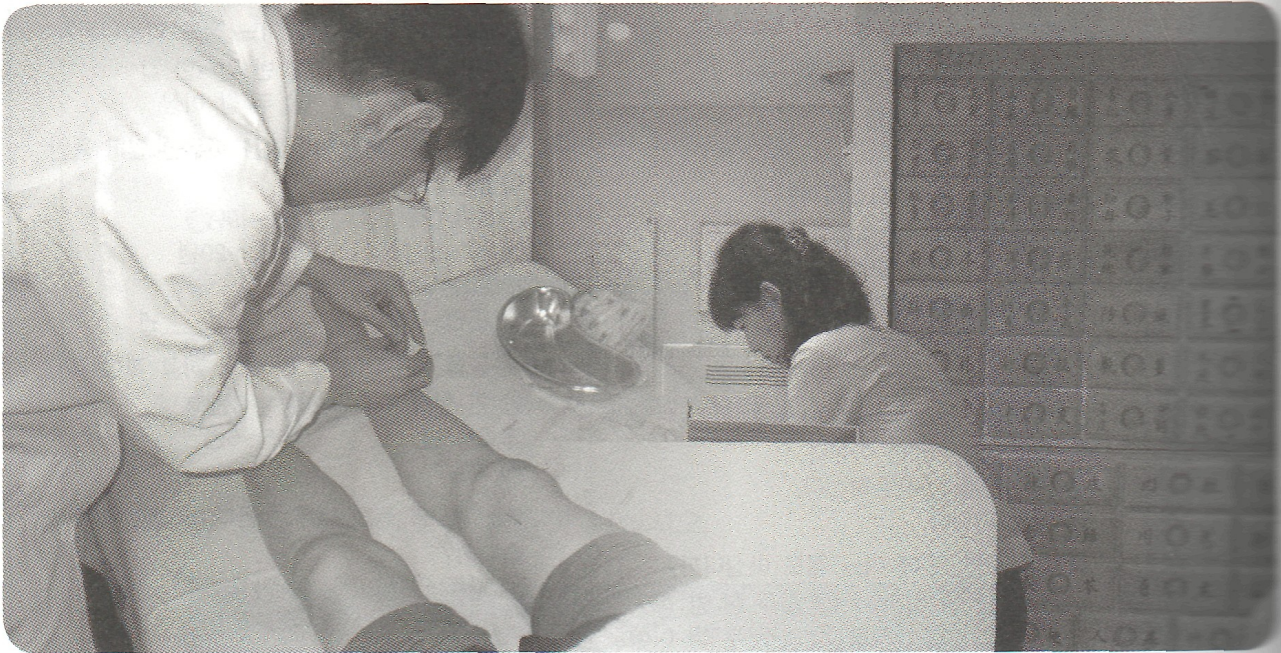
나는 지금까지 심하게 아픈 적도 없고 병원에 간 적도 별로 없다.

그런데 지난 수요일에 학교에서 갑자기 배가 아프기 시작했다. 그래서 수업이 끝나고 기숙사에 돌아와서 쉬었다. 저녁 때가 되니까 배가 더 아프고 설사도 여러 번 했다. 기숙사 방친구가 어디가 아프냐고 해서 증상을 말하니까 약을 사 가지고 왔다. 그 약을 먹었지만 별로 낫지 않아서 밤에는 잠도 잘 못 잤다.

다음 날 아침에 방친구가 병원에 같이 가자고 했다. 나는 한국말도 잘 못하고 어디에 가서 어떻게 해야 하는지 몰랐는데 정말 고마웠다. 방친구는 한국에 온 지 일 년이 지나서 한국생활에 아주 익숙하다. 우리는 세브란스병원의 국제진료센터로 갔다. 거기서 모든 서류가 영어로 되어 있고 선생님도 영어로 설명해 주셔서 참 편했다. 선생님은 뭐 잘못 먹은 것은 없었냐, 최근에 뭘 먹었냐 등 몇 가지 질문을 한 후에 검사를 하라고 하셨다.

1시간쯤 후에 결과가 나왔는데 장염이라고 하셨다. 주사를 맞고 약국에 가서 3일분의 약을 받아 가지고 왔다. 약을 먹고 2~3일 쉬니까 좀 괜찮아졌다. 큰 병은 아니지만 아프니까 가족들 생각이 많이 났다. 빨리 나아서 맛있는 음식을 먹었으면 좋겠다.

- 여러분은 아플 때 어떻게 합니까?
- 여러분 나라에는 어떤 병원들이 있습니까?



▶ CD: 59

나는 오늘 친구들과 농구를 하다가 넘어졌다. 너무 아파서 걷기도 힘들었다.

친구는 그렇게 아플 때는 한의원에 가서 침을 맞는 게 좋다고 했다. 나는 침이라는 말을 처음 들어서 친구에게 침이 뭐냐고 물어 봤다. 친구는 침은 바늘 같이 생긴 것인데 침을 맞으면 빨리 나을 수 있다고 했다. 작년에 스키장에서 스키를 타다가 넘어졌을 때 한의원에 가서 침을 맞고 나았다고 했다. 친구는 학교 근처에 있는 유명한 한의원에 같이 가 보지 않겠냐고 했다.

나는 친구와 같이 한의원에 갔다. 한의사 선생님은 이것저것 물어 보시고 발목을 만져 보셨다. 한의사 선생님은 나에게 발목을 많이 삐었으니까 침을 맞아야 한다고 하셨다. 그리고 발목이 많이 부었으니까 찜질을 하라고 하셨다. 내가 약은 안 먹어도 되고 물어보니까 약은 안 먹어도 되고 침만 몇 번 더 맞으면 된다고 하셨다. 그리고 며칠 동안은 많이 걷지 말고 쉬라고 하셨다.

나는 침을 맞기 전에 긴장을 많이 했는데 다행히 침을 맞을 때 별로 아프지 않았다. 30분쯤 지나니까 좀 좋아지는 것 같았다. 아주 신기했다.

어휘

신기하다	to be marvelous	不思議だ	新奇
한의원	Oriental medicine clinic	韓方医院	韩医院
침	acupuncture	鍼 (鍼灸)	针灸
바늘	needle	針	针
생기다	to seem like	できる, 作る	长(得)
침을 맞다	to get acupuncture	鍼を打つ	扎针
한의사	Oriental medical doctor, herb doctor	漢方医	韩医师
발목	ankle	足首	脚脖子
만지다	to touch	触る	抚摸
삐다	to dislocate, to sprain	挫く	扭伤
뽐질을 하다	to pack	湿布をする	敷
긴장을 하다	to be strained, to be worried and nervous	緊張する	紧张
다행히	fortunately, luckily	幸い	幸好

어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

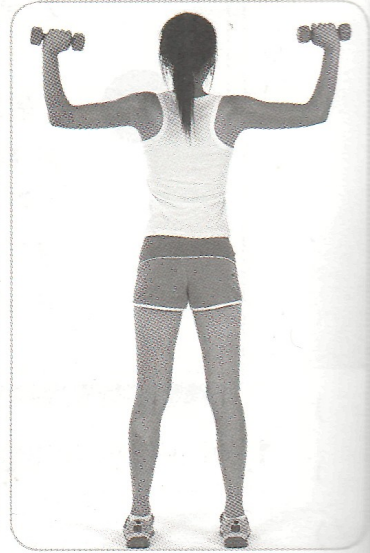
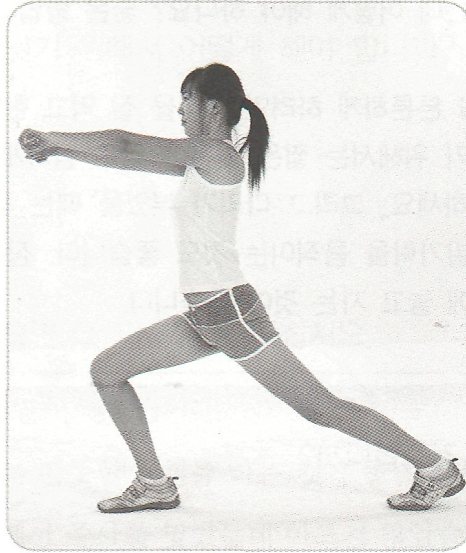
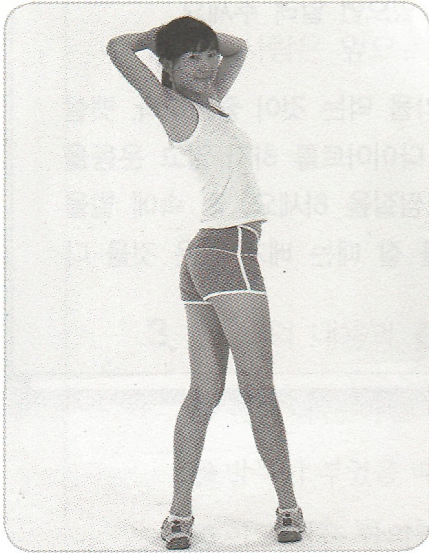
났다 삐다 만지다 신기하다

- ① 테니스를 치다가 손목을 ()었어요/았어요/였어요.
- ② 며칠 동안 약을 먹고 폭 쉬면 감기가 ()을/리 거예요.
- ③ 이것은 아주 위험한 물건이니까 손으로 ()지 마십시오.
- ④ 새 로봇을 보고 사람들은 아주 ()어했어요/아했어요/여했어요.

2. 빈 칸에 모두 어울리는 어휘를 쓰십시오. ()

- ① 이 음식이 제 입에어요/아요/여요.
- ② 제가 쓴 답이었어요/았어요/였어요.
- ③ 한의원에 가서 침을었어요/았어요/였어요.
- ④ 저 두 사람은 성격이 서로 잘어요/아요/여요.

- 건강을 위해서 무엇을 합니까?
- 스트레칭의 좋은 점은 무엇입니까?



CD: 61

공부하다가 힘들 때 건강을 위한 스트레칭을 해 보면 어떨까요? 다음은 여러분이 의자에 앉아서 할 수 있는 스트레칭입니다. 가벼운 기분으로 따라해 보세요.

- 1 왼손으로 머리 오른쪽을 잡습니다. 머리를 왼쪽으로 당기세요. 오른손은 아래로 쪽 뺀어 의자를 잡습니다. 마음 속으로 열까지 셉니다. 이 동작을 세 번 반복합니다. 반대쪽도 같은 동작을 세 번 합니다.
- 2 의자에 똑바로 앉습니다. 오른쪽 다리를 굽혀서 발목을 왼쪽 다리 위에 올려 놓습니다. 오른쪽 발목으로 천천히 동그라미 그리기를 열 번 반복합니다. 반대쪽도 같은 동작을 열 번 반복합니다.
- 3 두 손을 빨리 비벼서 따뜻해지게 합니다. 두 손을 양쪽 눈에 대고 손끝으로 천천히 눌러 줍니다. 오랜 시간 동안 책을 본 후에 눈이 피곤해졌을 때 이렇게 하면 좋습니다.
- 4 허리를 펴고 똑바로 앉습니다. 두 손을 잡고 팔을 앞으로 쪽 뺍니다. 이때 손바닥이 밖으로 향하게 합니다. 마음 속으로 열까지 셉 후 팔을 내립니다. 다시 두 팔을 위로 들고 열을 셉니다. 손목을 천천히 동그라미를 그리는 것처럼 열 번 돌립니다.

오랜 시간 앉아서 공부하기가 얼마나 힘들니까? 쉬는 시간에 이 스트레칭을 하면 건강도 지키고 성적도 올릴 수 있을 것입니다.

어휘	스트레칭	stretching	ストレッチング	伸展运动
	당기다	to pull	引っ張る	拉
	뻗다	to extend	伸ばす	伸
	세다	to count	数える	数
	동작	motion	動作	动作
	반복하다	to repeat	繰り返す	反复
	굽히다	to bend	曲げる	弯
	동그라미	circle	丸	圆
	비비다	to rub	こする	搓
	손바닥	palm	手のひら	手掌
	향하다	to face	向かう	向
	손목	wrist	手首	手腕
	돌리다	to spin	回す	转

어휘 연습

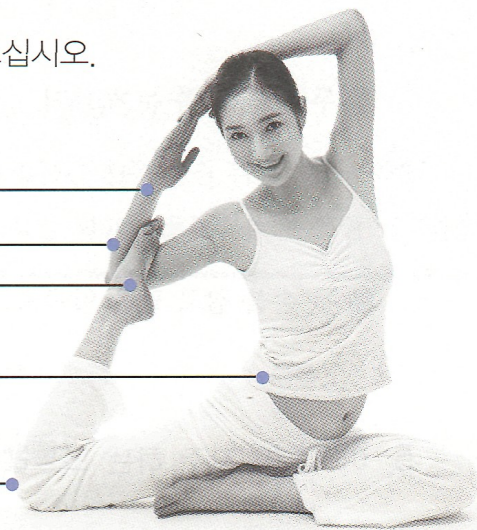
1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

뻗다 세다 당기다 반복하다

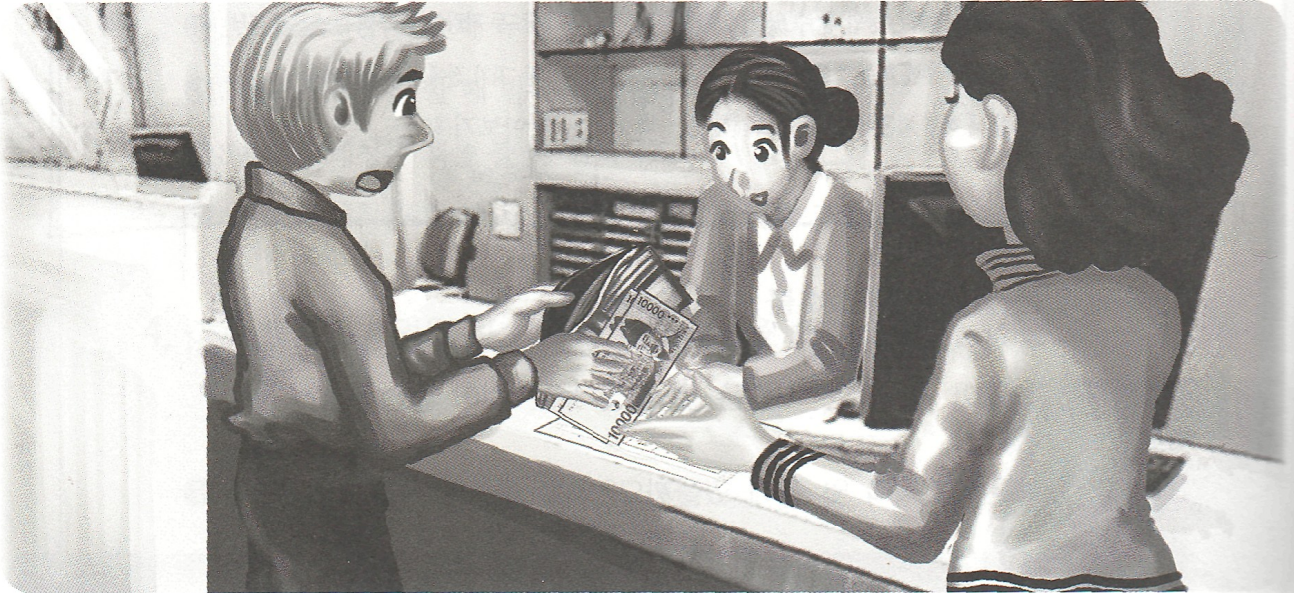
- 이 문은 앞으로 ()어야/아야/여야 열립니다.
- 이 발음은 어렵지만 여러 번 ()어서/아서/여서 연습하면 잘 할 수 있어요.
- 내가 돈을 ()고 있는데 친구가 자꾸 말을 시켜서 얼마인지 모르겠어요.
- 비행기를 타면 의자와 의자 사이가 좁기 때문에 다리를 쪽 ()고 앉을 수 없어요.

2. 맞게 연결하고 ()에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

- () _____
- () _____
- () _____
- () _____
- () _____



- 무슨 보험이 있습니까?
- 건강 보험에 들면 무엇이 좋습니까?



CD: 63

나는 감기에 걸려서 그저께부터 콧물이 나는 데다가 머리도 아팠다. 유미 씨도 기침이 심해서 우리는 같이 병원에 갔다. 우리는 먼저 체온을 재고 기다리다가 진료를 받았다.

“마이클 스미스 씨, 사이토 유미 씨, 25,000원입니다.”

“25,000원요?”

나는 진료비가 생각보다 많이 나와서 깜짝 놀랐다. 유미 씨에게 진료비가 너무 비싸지 않냐고 했다. 유미 씨는 진료비가 비싸기는 하지만 여행자 보험에 들어서 괜찮다고 했다.

“여행자 보험요?”

나는 여행자 보험에 대해서 아는 것이 없었는데 유미 씨가 잘 설명해 줬다. 여행자 보험에 들면 진료를 받은 후에 영수증을 가지고 보험 회사에 가서 진료비를 돌려받을 수 있다고 한다. 한국에도 보험 회사가 많다고 하니까 한번 알아 봐야겠다.

우리의 이야기를 듣고 간호사는 나에게 건강 보험에 대해서 가르쳐줬다. 나는 건강 보험 이야기도 처음 들었다. 한국에 사는 외국인들도 외국인등록증을 가지고 건강보험공단에 가면 국민건강보험에 들 수 있다고 한다. 그리고 유학생이면 보험료가 비싸지 않다고 했다.

나는 비싼 진료비를 생각하니까 머리가 더 아픈 것 같았다. 싸게 진료를 받는 방법을 모르고 돈을 많이 내서 아까웠다. 어떤 보험이 좋은지 알아봐야겠다.

어휘	감기에 걸리다	to catch a cold	風邪をひく	患感冒
	체온을 재다	to take one's temperature	体温を計る	测体温
	진료비	doctor's fee	診療費	诊疗费
	여행자 보험	traveler's insurance	旅行者保険	旅行保险
	돌려받다	to get back	返してもらう	收回
	국민건강보험	National Health Insurance	国民健康保険	公民健康保险
	건강보험공단	Health Insurance Corporation	健康保険公団	健康保险集团
	보험료	insurance fee	保険料	保险费
	아깝다	to feel wasteful	もったいない	可惜



어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

보험료 진료비 돌려받다 감기에 걸리다

- ① ()어서/아서/여서 머리도 아프고 열도 나요.
- ② 그 병원은 ()이/가 비싸니까 저 병원에 가세요.
- ③ 친구에게 빌려준 책을 오늘 ()었어요/았어요/였어요.
- ④ 매달 ()을/를 내면 사고가 났을 때 도움을 받을 수 있어요.

2. 맞게 연결하십시오.

① 키를 재다 •

• ㉠



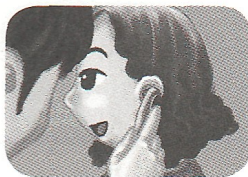
② 체온을 재다 •

• ㉡



③ 혈압을 재다 •

• ㉢



④ 몸무게를 재다 •

• ㉣





- 다음은 신문 기사입니다. 읽고 질문에 답하십시오.

연세신문

2009년 8월 11일 화요일

외국인, 국민건강보험에 들 수 있다

한국에 살고 있는 외국인들도 외국인등록증이 있으면 국민건강보험에 들 수 있다. 국민건강관리공단(02-390-2000)에 전화하면 자세한 상담을 받을 수 있다. 또 출입국관리사무소나 공항에서 9개 언어로 된 안내서를 받을 수 있다. 9개 언어는 한국어, 러시아어, 몽골어, 베트남어, 영어, 인도네시아어, 일본어, 중국어, 태국어이다.

현재 한국에 살고 있는 외국인은 116만 명으로 인구의 2%쯤이다. 이 중 38만 명의 외국인이 건강 보험에 들어 있다. 건강 보험에 들면 외국인들도 싸게 병원 진료를 받을 수 있다.

1. 외국인이 건강 보험에 들려면 무엇이 있어야 합니까?
2. 건강 보험에 들면 무엇이 좋습니까?

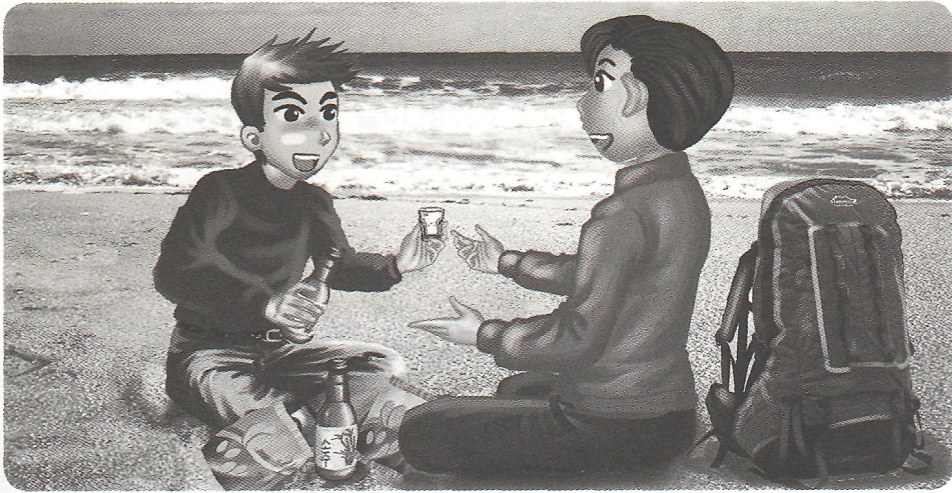
읽어 봅시다 [CD: 64]

입천장소리 2 /ㄷ/ + // → [ㅌ] /ㅌ/ + // → [ㄷ]

- **곧이[고지]** 그 말을 **곧이** 듣는 사람은 아무도 없어요.
- **해돋이[해도지]** 1월 1일이 되면 동해로 **해돋이**를 보러 가는 사람이 많다.
- **같이[가치]** 유미 씨도 기침이 심해서 우리는 **같이** 병원에 갔다.
- **끝이[꼬치]** 바다가 넓어서 **끝이** 안 보여요.
- **밭이[바치]** 제 고향에는 여러 가지 채소 **밭이** 많아요.

국민건강관리공단	National Health Insurance Corporation	国民健康管理公团	公民健康管理集团
자세하다	to be detailed	詳しい	详细
안내서	pamphlet	パンフレット	指南
현재	currently	現在	现在

- 혼자 여행을 해 본 적이 있습니까?
- 한국을 여행할 때 무엇이 제일 좋았습니까?



▶ CD:65

저는 방학 때 한국의 여러 곳을 구경하고 학교에서 배운 한국말을 연습하기 위해서 한국에서 2주일 동안 여행을 한 적이 있어요. 혼자 자유롭게 여행을 하고 싶어서 계획을 세우지 않고 여행책자만 사 가지고 여행을 떠났어요.

한국에서 혼자 하는 여행이어서 긴장이 됐는데 여행지 사람들은 모두 친절했어요. 사람들은 내 서투른 한국말을 잘 들어주고 길도 잘 가르쳐 줬어요.

저는 거의 날마다 찜질방에서 잤어요. 찜질방은 값도 싸고 쉽게 찾을 수 있어서 편리했어요. 일본에도 한국 같은 찜질방이 있었으면 좋겠어요.

저는 가끔 돈을 아끼려고 지나가는 차를 얻어 타기도 했어요. 어느 날 저는 차를 얻어 타려고 한 30분 정도 기다리고 있었는데 어떤 트럭 아저씨가 지나가다가 차를 세우고 그 트럭을 타라고 하셨어요. 그 아저씨는 음료수도 주시고 내가 가고 싶은 곳까지 데려다 주셨어요.

또 하나 기억이 나는 일은 동해에 갔을 때 어떤 학생을 만난 일이에요. 그 한국 대학생은 군대에 가기 전에 혼자 여행을 하고 싶어서 부산에서 왔다고 했어요. 우리는 동해 바닷가에 앉아서 파도 소리도 듣고 같이 술도 마셨어요. 일본과 한국의 다른 점에 대한 이야기도 하고 우리의 미래에 대한 이야기도 했어요. 지금 그 학생은 무엇을 하고 있을까? 가끔 생각이 나요.

한국말이 서툴러서 고생하기는 했지만 한국의 여러 곳에서 많은 것을 직접 배울 수 있는 좋은 시간이었어요.

※ 일본 학생의 글

어휘	여행책자	traveler's guide, traveler's book	旅行雑誌	旅行手册
	긴장이 되다	to be nervous	緊張する	旅游地点
	여행지	place to travel	旅行先	节省
	찜질방	Korean steam room, Korean sauna	サウナを中心とした健康施設	货车
	아끼다	to spare	節約する	记起来
	얻어 타다	to get a ride	(車やバイクなどに)乗せてもらう	波涛
	트럭	truck	トラック	紧张
	음료수	beverage	飲料水, 飲み物	桑拿房
	기억이 나다	to remember, to recall	思い出す	搭便车
	군대에 가다	to go into the army, to enter the army	兵役義務のため軍に入隊する	饮料
	파도	wave	波	参军

어휘 연습

1. 빈 칸에 알맞은 어휘를 쓰십시오.

아끼다 고생하다 얻어 타다 긴장이 되다

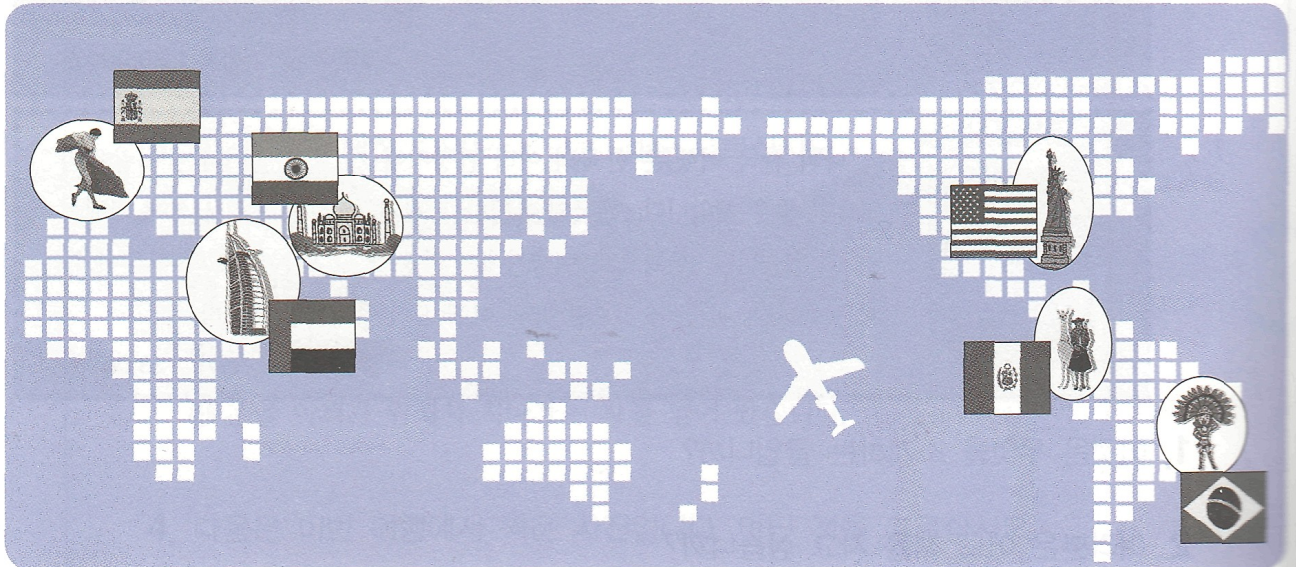
- ① 말하기 시험을 볼 때는 항상 ()어요/아요/여요.
- ② 그렇게 물을 많이 쓰지 말고 ()어/아/여 쓰세요.
- ③ 제 차가 고장이 나서 저는 친구 차를 ()고 회사에 갔어요.
- ④ 한국에 처음 왔을 때 한국 음식이 입에 맞지 않고 한국말도 몰라서 많이
()었어요/았어요/였어요.

2. 가장 많이 하는 순서대로 번호를 쓰십시오.

- ① 가끔 김치를 먹어요.
- ② 자주 김치를 먹어요.
- ③ 늘 김치를 먹어요.
- ④ 거의 날마다 김치를 먹어요.
- ⑤ 한 번도 김치를 먹은 적이 없어요.

(③) → () → () → () → ()

- 여러분은 해외여행을 많이 해 봤습니까?
- 제일 가 보고 싶은 나라는 어디입니까?



▶ CD: 67

저는 어렸을 때부터 해외여행을 많이 했습니다. 저희 아버지께서는 사업을 하셨는데 외국으로 출장을 가시는 일이 많았습니다. 그래서 가끔 저도 아버지를 따라서 세계 여러 나라로 여행을 갈 기회가 있었습니다.

제가 아버지를 따라서 처음 갔던 곳은 두바이였습니다. 두바이는 아랍에미리트의 도시인데 크고 아름다운 건물이 많았습니다. 그곳은 날씨가 너무 더워서 다니기가 힘들었지만 모든 건물 안은 시원했고 호텔 방에는 수영장도 있었습니다.

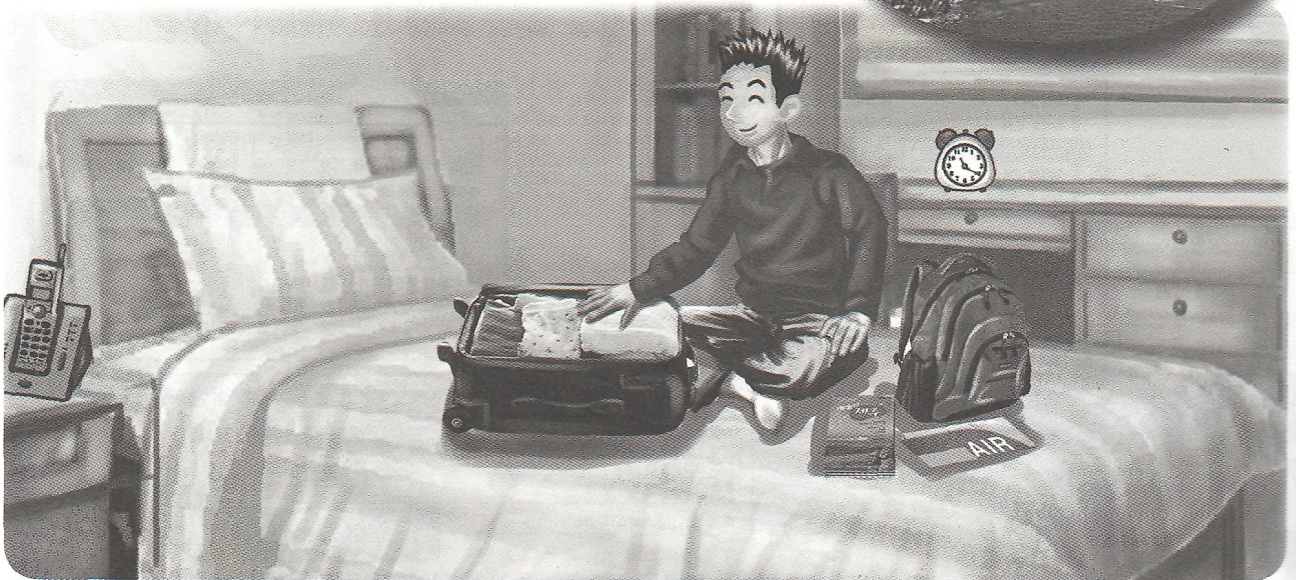
또 저는 10살 때 미국으로 여행을 갔습니다. 그 때 마이클 잭슨의 콘서트가 있었는데 저는 그 콘서트에서 제 티셔츠에 마이클 잭슨의 사인을 받았습니. 그 옷은 제 보물고호입니다. 미국에서 한 달쯤 있었는데 마지막 주에 교통사고가 나서 저는 3일 동안 병원에 입원해 있었습니다. 그 때 저를 치료해 주신 스미스 선생님과 요즘도 연락합니다.

대학교 1학년 때, 갔던 브라질도 기억에 남습니다. 저는 아마존 강에서 며칠 동안 보트를 탔습니다. 강에서는 언제 무슨 일이 생길 지 몰라서 저는 좀 무서웠지만 그곳 사람들이 전혀 걱정을 하지 않아서 놀랐습니다. 아마존에서 본 나무와 신기한 동물들도 잊을 수 없습니다.

가족들과 같이 자동차 여행을 했던 스페인, 모래에서 스노보드를 탔던 페루. 다른 문화를 볼 수 있었던 인도 등 여러 나라에서 정말 많은 것을 배우고 느꼈습니다.

※ 학생이 발표한 이야기를 글로 엮은 것.

- 여러분은 어떤 일을 하기 전에 먼저 계획을 세웁니까?
- 계획을 세우면 무엇이 좋습니까?



CD: 69

이제 곧 신나는 방학입니다. 이번 방학에는 무엇을 하겠습니까? 여러분이 꿈꾸던 여행을 떠나지 않겠습니까?

자, 그럼 지금부터 여행 계획을 세워 봅시다. 즐거운 여행을 하기 위해서 여행 계획만큼 중요한 것은 없습니다. 여행 계획을 세우기 위해서 무엇을 해야 할까요? 우선 여행을 가서 무엇을 하고 싶은지 정해야 합니다. 관광, 휴식, 문화 학습, 새로운 체험 등 여행의 목적이 무엇인지 먼저 생각해야겠지요. 다음으로 정해진 경비에 맞춰서 여행지, 여행 기간, 교통편, 숙박 시설을 알아봅니다.

여행지를 결정하면 다음으로 그곳에 대한 정보를 찾아봅니다. 가려고 하는 곳의 날씨, 음식, 물가, 볼거리 등에 대해서 알아봅니다. 여행 안내서나 인터넷에서 찾은 정보, 또는 주변 사람들에게서 들은 여행지 정보를 가지고 일정을 짜세요. 정확한 정보를 가지고 일정을 잘 짜서 떠나면 경비도 아낄 수 있고 더 즐거운 시간도 보내게 될 것입니다.

일정이 정해지면 교통편, 숙박 시설을 예약하고 필요한 경우에 여권과 비자도 준비하세요. 마지막으로 짐을 싸입니다. 여행지의 날씨에 맞는 옷과 세면 도구, 두통약이나 소화제 등 필요한 약을 준비하세요.

드디어 수업이 끝나는 날, 친구들과 인사를 한 후에 기다리고 기다리던 여행을 떠나세요!

